

COMENTARIOS

El problema del trigo y el de la autonomía

Hemos puesto en evidencia multitud de veces, que nuestro pueblo tiene derecho a regirse y gobernarse libre y soberanamente, porque así lo exigen su naturaleza distinta de la de los pueblos que le rodean, y su historia milenaria.

Hemos demostrado también que exigen esa misma libertad, su economía y el desarrollo de sus intereses, tanto espirituales como materiales. Por lo que toca a este punto, la experiencia diaria nos viene a suministrar cuantas pruebas y argumentos podamos necesitar.

En los momentos actuales precisamente, es cuando con más claridad podemos comprobarlo.

La persecución religiosa que tan hondamente ha conmovido a nuestro país, es una demostración palpable de ello, puesto que es evidente que no hubiera podido tener lugar de haber sido libre nuestro país.

Respecto a los intereses económicos tan profundamente afectados por la crisis que se padece, debida en parte principalísima al "nuevo estilo" de los gobernantes españoles, podemos decir otro tanto, puesto que a ningún vasco, sea de la ideología que fuere se le puede ocultar que si la economía total de nuestro país estuviera dirigida por nosotros, por los propios vascos, no arrastraría la vida miserable y crítica que arrastra.

No tenemos más que fijarnos en el caso típico de los trigueros.

Solo Dios sabe, las angustias, amarguras y privaciones y perjuicios que ha sufrido, y continúa sufriendo todavía, el labrador a causa de la depreciación y falta de venta del trigo.

El Gobierno en vista, no claro está de la crítica situación que estaba atravesando el labrador navarro, sino porque en la misma o peor situación se encontraban los castellanos, andaluces, etc., hubo de dictar por fin, determinadas disposiciones... que han tenido la virtud de dejarlos tan descontentos o más, de lo que se encontraban antes.

Los artículos que hemos publicado los días pasados sobre tan trascendental materia lo demuestran. Pues bien: ¿cabe suponer que el País Vasco no sabría o no podría conturar tales situaciones?

El País Vasco ha probado con claridad sobrada, que aun sin estar en posesión de todos sus medios económicos y de todos sus recursos, sabe administrar mucho mejor que el Estado.

No hay más que comparar todos aquellos

servicios que dependen de él, con los que lleva el Estado para advertir inmediatamente, que los primeros se encuentran muchísimo mejor atendidos y administrados que los segundos.

Y por lo que se refiere al problema del trigo, es evidente que si el país vasco gozase de la autonomía integral a que tiene derecho, no sería difícil ni mucho menos, darle una solución adecuada y permanente.

En primer lugar podría organizarse, y lo haría con relativa sencillez, la forma de adelantar a los labradores el dinero necesario para que no se vieran como tantas veces se ven, especialmente los más necesitados, los más modestos, de vender o de malvender el trigo recién recolectado para pagar jornales, contribuciones, etc., etc.

Por medio de un sistema de depósitos o de grandes almacenes, convenientemente distribuidos por toda la zona triguera, en los que pudiesen depositar los labradores su trigo como prenda o garantía del préstamo, podrían hallarse a cubierto de la triste necesidad en que tan frecuentemente se ven, de entregarlo a precios que no les compensan de los trabajos realizados.

Dinero no había de faltar, ni aptitud para distribuirlo y aplicarlo debidamente, tampoco.

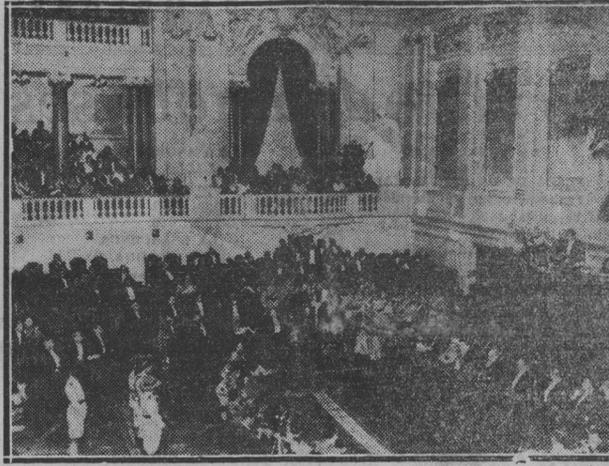
Por otra parte, hablando de ser los propios labradores los que mayor representación habrían de tener en nuestras Cortes, es natural que habrían de preocuparse por necesidad, de resolver un problema que tan vivamente les había de afectar.

Por lo que hace a la venta del trigo, no habría por qué temer, puesto que siempre se habría de encontrar un magnífico mercado en Vizcaya, Guipúzcoa y Norte de Navarra, regiones del País Vasco que consumirían los trigos de la Ribera.

De todos modos, el problema del trigo, pavoroso siempre o casi siempre, en España, no lo sería, u ofrecería muy pocas dificultades para su solución en nuestro pueblo, una vez libre y dueño de sus destinos.

En la actualidad, tanto este problema nuestro como todos los demás, tienen que correr la misma suerte que los análogos de España; pero integralmente autónomo nuestro País, su suerte sería completamente distinta, pues dependería de la solución que nosotros les diéramos.

He aquí, por tanto, como las mismas conveniencias de carácter económico, los propios intereses materiales demandan también, la libertad y soberanía del País Vasco.



LISBOA.-En el salón de sesiones del antiguo Parlamento se inauguró, con asistencia del jefe del Estado, el Gobierno en pleno, el Cuerpo diplomático y el cardenal patriarca, la Conferencia Imperial Portuguesa. Toman parte en ella los gobernadores de las siete provincias ultramarinas de Portugal. El jefe del Gobierno, señor Oliveira Salazar, pronuncia el discurso inaugural.

LA VOZ AGUSTA DE S. S. E. PAPA

Carta-Encíclica del Pontífice Romano contra la inicua ley de Congregaciones

Y, sin embargo, la experiencia demuestra con cuánto cuidado y con cuánta compenetración han cumplido siempre su deber los religiosos y cuán magníficos resultados, así en la instrucción del entendimiento como en la educación del corazón, han coronado su paciente labor. Lo prueba el número de hombres verdaderamente insignes en todos los campos de las ciencias humanas y al mismo tiempo católicos ejemplares, que han salido de las escuelas de los religiosos: lo demuestra el apogeo a que felizmente han llegado tales escuelas en España, no menos que la consolingua afluencia de alumnos que acuden a ellas. Lo confirma, finalmente, la confianza que gozaban para con los padres de familia, los cuales, habiendo recibido de Dios el derecho y el deber de educar a sus propios hijos, tienen también la sacrosanta libertad de escoger a los que deben ayudarlos eficazmente en su obra educativa.

Pero ni siquiera ha sido bastante este gravísimo acto contra las Ordenes y Congregaciones religiosas. Han conculcado, además, indiscutibles derechos de propiedad; han violado abiertamente la libre voluntad de los fundadores y bienhechores, apoderándose de los edificios con el fin de crear escuelas laicas, o sea, escuelas sin Dios, precisamente allí donde la generosidad de los donantes había dispuesto que se diera una educación netamente católica.

De todo esto aparece, por desgracia, demasiado claro el designio, con que se dicta tal disposición, que no es otro sino educar a las nuevas generaciones, no ya en la indiferencia religiosa, sino con un espíritu abiertamente anticristiano; arrancar de las almas jóvenes los tradicionales sentimientos católicos, tan profundamente arraigados en el buen pueblo español, y secularizar toda la enseñanza, inspirada hasta ahora en la religión y moral cristiana.

Frente a una ley tan lesiva de los derechos y libertades eclesíásticas, derechos que debemos defender y conservar en toda su integridad, creemos ser deber preciso de nuestro apostólico ministerio, reprobatoria y condenatoria. Por consiguiente, Nos protestamos solemnemente, con todas nuestras fuerzas, contra la misma ley, declarando que ésta no podrá nunca ser invocada contra los derechos imprescriptibles de la Iglesia.

Y queremos aquí de nuevo afirmar nuestra viva esperanza de que nuestros amados hijos de España, penetrados de la injusticia y del designio de tal medida, se valdrán de todos los medios legítimos que por derecho natural y por disposiciones legales, quedan a su alcance, a fin de inducir a los mismos legisladores a reformar disposiciones tan contrarias a los derechos de todo ciudadano y tan hostiles a la Iglesia, substituyéndolas con otras que sean conciliables con la conciencia católica. Pero entretanto, Nos, con todo el ánimo y corazón de padre y pastor, exhortamos vivamente a los obispos, a los sacerdotes y a todos los que en alguna manera intentan dedicarse a la educación de la juventud, a favor, más intensamente, con todas las fuerzas y por todos los medios, de

la enseñanza religiosa y a la práctica de la vida cristiana. Y esto es tanto más necesario cuanto que la nueva legislación española con la deletérea introducción del divorcio, osa profanar el santuario de la familia, sembrando así, junto con la intentada disolución de la sociedad doméstica, los gérmenes de la más dolorosa ruina en la vida social.

Ante la amenaza de daños tan enormes, recomendamos de nuevo y vivamente a todos los católicos de España, que dejando a un lado lamentos y recriminaciones y subordinando al bien común de la Patria y de la Religión todo otro ideal, se unan todos disciplinados para la defensa de la fe y para alejar los peligros que amenazan a la misma sociedad civil.

De un modo especial invitamos a todos los fieles a que se unan en la Acción Católica, tantas veces por Nos recomendada; la cual aun sin constituir partido, más todavía, debiendo estar fuera y por encima de todos los partidos políticos, servirá para formar la conciencia de los católicos, iluminandoles y fortaleciéndoles en la defensa de la fe contra toda clase de insidias.

Y ahora, Venerables Hermanos y amadísimos hijos, No acortáramos a poner mejor fin a esta Nuestra Carta, repleando cuanto hemos declarado desde el principio, a saber: que más que en el auxilio de los hombres hemos de confiar en la indefectible asistencia prometida por Dios a su Iglesia y en la inmensa bondad del Señor para con aquellos que le amen. Por esto, considerando todo lo que ha sucedido y apesadumbrado más que todo por las graves ofensas inferidas a su Divina Majestad con las múltiples violaciones de sus sacrosantos derechos y con tanta transgresión de sus leyes, dirigimos al Cielo fervidas plegarias demandando a Dios perdón por las ofensas contra El cometidas. El, que todo lo puede, ilumine las inteligencias, enderece las voluntades y mueva los corazones de los que gobiernan a mejores acuerdos. Con serena confianza esperamos que la voz suplicante de tantos buenos hijos, sobre todo en este Año Santo, de la Redención, será benignamente acogida por la clemencia del Padre celestial. Y con esta confianza para obtener que descienda sobre vosotros, Venerables Hermanos y amados hijos, y sobre toda la nación española, que Nos es tan querida, la abundancia de los favores celestiales, os damos con toda la efusión de nuestra alma la bendición apostólica.

Dado en Roma, junto a San Pedro, día 3 de junio del año 1933, duodécimo de nuestro Pontificado.

A. OROZ Médico
ANALISIS
San Antón, 2, primero. Tel. 1406

Cursillo Misionero Diocesano

Con más concurrencia si cabe que en el día anterior se celebraron ayer miércoles las sesiones del Cursillo Misionero, con tanto éxito comenzado, y con arreglo al programa que ayer dimos a conocer a nuestros lectores.

Las 86 delegadas de las Juntas Parroquiales de los pueblos de la Diócesis, venidas expresamente para asistir a los actos del Cursillo Misionero y gran número de colectoras de las Obras Pontificias y miembros de Comisiones pro Misiones de Pamplona llenaban por completo la capilla del Colegio de las MM. Teresianas durante la Misa de Comunión celebrada a las ocho de la mañana. En ella dirigió su fervorosa palabra el infatigable Director Nacional de las Obras Pontificias Mons. Sagaminaga.

El celo misionero propagandista diocesano, apostolado infatigable de la idea misionera Rvdo. don Lucio Peñas, comenzó a las diez y media de la mañana ante numeroso público su anunciada conferencia sobre la oración parroquial y las Misiones, en el salón del Colegio de San Francisco Javier de las MM. Teresianas. A continuación el Secretario Diocesano de Misiones, Rvdo. don Joaquín María de Golburu, cantó en documentada conferencia las glorias de Navarra misionera, que tan ilustres apóstoles ha dado a la Iglesia, e hizo desfilar en expresivos e ingeniosos gráficos la labor que en favor de las Misiones ha realizado en estos últimos años la Diócesis del Patrono de las Misiones.

Por la tarde y en el mismo local del Colegio de MM. Teresianas, el Ilmo. Mons. don Angel Sagaminaga, hizo vibrar el corazón de los numerosos oyentes que emocionados le escuchaban con su sugestiva conferencia acerca de la obra providencial de la Santa Infancia.

La última conferencia de este segundo día del Cursillo Misionero estuvo a cargo de la Rvda. M. Margarita M. Marturana, Comendadora de las Mercedarias Misioneras de Berriz. Durante dos horas tuvo verdaderamente pendiente de sus labios a un numerosísimo público, sin que éste diera muestra alguna de cansancio, con sus amenísimas descripciones y profundos comentarios sobre las Misiones por ella fundadas en las Inmensidades del Pacífico. La Rvda. M. Inés que la acompañaba comentó con sabrosas y edificantes explicaciones, las proyecciones que ilustraban la conferencia.

Seguros estamos que si volvieran a repetirse estas hermosísimas conferencias, sería preciso un local mucho mayor que el muy espacioso del Colegio del Servicio Doméstico para contener a los que desearan oír la palabra atrayente y apostólica de la ilustre misionera.

Hoy por la mañana ha emprendido su viaje de regreso a su querido nido de Berriz la Rvda. M. Marturana, dejando entre todas las personas que han asistido al Cursillo

¡Católicos! ¡Vascos! ¡Baztaneses!

No podemos permanecer un momento más en silencio.

La Ley de Congregaciones Religiosas es la mayor ofensa a nuestros sentimientos católicos.

Como católicos y como vascos, tenemos el deber de formular nuestra protesta.

Y para formularla acudid todos en masa al gradioso mitin que el domingo, a las diez y media de la tarde, se celebrará en el Triunfo Anónimo, de Elizondo, en el que hablarán: Don José de Ariztimuño (Aitzol), Presbítero. (Euzkera). Don Manuel de Irujo, Ex diputado foral. (Euzkera). Don José Antonio de Aguirre, Diputado a Cortes.

¡Católicos! ¡Vascos! ¡Baztaneses! Todos el domingo al mitin.

BAZTAN BURU BATZAR.

NOTA: Para mayor facilidad del público la Baztandarra y Aurrerá montarán un servicio de autobuses que saldrán de Almandoz y de Errazu, a las y tres y media respectivamente.

lo Misionero, un recuerdo imperecedero de su brillante actuación. Deseamos un muy feliz viaje y que el Señor siga derramando sus bendiciones sobre sus apostólicas empresas y atrevidos proyectos.

PROGRAMA PARA HOY JUEVES
Por la mañana a las ocho, Misa de Comunión con Meditación Misionero en las MM. Teresianas. A las diez y media y en el mismo Colegio lección sobre la instrucción misionero por don Lucio Peñas. A continuación el ilustre profesor del Seminario y Fiscal eclesíástico de la Diócesis, doctor don Blas Gofri, disertará sobre "La hora de Dios en la conversión del mundo infiel". A las cuatro de la tarde, última conferencia de Mons. Sagaminaga, sobre la Obra de San Pedro Apóstol, por el Clero Indígena. Y por la noche a las siete representación escénica del melodrama misionero "Las Blancas Mártires de Talien-fu". Para este acto se exigirá rigurosamente la presentación de las invitaciones.

NOTA: Para mañana viernes, preparan los organizadores, como digno coronamiento de las brillantísimas y fructíferas actos del Cursillo misionero, preparan los organizadores una visita al Santo Castillo de Javier, que saliendo a las 7 de la mañana de Pamplona, se pueda comulgar en la capilla del Santo Apóstol, para volver a mediodía a Pamplona y regresar por la tarde a sus puntos de procedencia.

Cuantos deseen inscribirse para la citada visita pueden hacerlo en el mencionado Colegio de las MM. Teresianas.

DE ACTUALIDAD

Una Asamblea de cuestiones sociales

Hace aproximadamente un mes tuvo lugar en Gasteiz el magno Congreso solidario, en el que 274 delegados, representando a 40.342 trabajadores vascos, coronaban la obra de solidaridad, dando a ésta una organización perfecta y adecuada a los actuales tiempos y necesidades, reafirmando los principios fundamentalmente cristianos y esencialmente vascos que inspiraron su nacimiento y vida formulando un acabado y completo programa de actuación reivindicadora de los derechos del trabajador, concretada en la aspiración hacia el salario familiar, acceso a la propiedad y participación en los beneficios y esbozando una no menos perfecta actuación cooperativista y mutualista tendente a mejorar las condiciones de vida del que trabaja, todo ello a la luz radiante y esplendorosa de sus dos fundamentales principios. El principio cristiano, que hizo que Solidaridad se incorporara a la Internacional Sindical Cristiana de Utrech, y el principio vasco, condensado en una explícita declaración racial vasca que lleva consigo una actuación vasca, una vida en vasco acomodada a las especiales características y modalidades del pueblo vasco, de Euzkadi, en que Solidaridad ha de vivir, florecer y fructificar.

Cuando aun se oye el eco triunfal del II Congreso solidario; cuando ante la fuerza incontestable de los hechos, demostrativa de que en Euzkadi sólo puede vivir, florecer, triunfar de un modo duradero y estable aquello que lleve impreso en sí el espíritu vasco, pues cuanto esté carente de uno o de otro espíritu está, al menos en la patria de los vascos, condenado de antemano a la inacción, que es su muerte; cuando, en una palabra, las duras enseñanzas y experiencias que el solo transcurso del tiempo ha deparado, hacia creer en la caída de la venda que, cegando los ojos de muchos, impedía ver la realidad del problema vasco, se anuncia para fines de la primera quincena del próximo mes una asamblea de cuestiones sociales en Gasteiz de tendencia espolivista, difusa en su naturaleza y finalmente, que pretende tratar sobre poco más o menos los mismos temas que ocuparon la atención del II Congreso de Solidaridad de Obreros Vascos.

No parece totalmente inoportuna a la vista del formidable éxito de Solidaridad de Trabajadores Vascos y de su reciente Congreso la celebración de una Asamblea indudablemente coincidente en parte del programa, pero totalmente divergente en esenciales fundamentos del mismo? La naturaleza de la Asamblea no puede

ser más difusa; a veces parece obrerista; otras patronal; en ocasiones mixta. La organización Juventud Obrera Católica de Gasteiz, entidad no sindical, y concluye con una comida a los obreros.

Causa verdadera pena examinar los temas de una Asamblea vasca organizada por una entidad que vive en Euzkadi, que ha de celebrarse en el corazón del pueblo vasco, y no ver a través de ellos ni siquiera un sólo relacionado con las organizaciones sindicales vascas, con el problema social vasco. Ni siquiera por cortesía.

Se llega a tratar en ellos hasta de "El movimiento obrerista belga", a cargo "de un señor que ha estudiado en Bélgica"; y sin embargo, y a pesar de ser mucho más importante, para nada se se habla del movimiento obrerista vasco, que marcha, por haberse asentado en la realidad viva del pueblo vasco, a pasos agigantados por el camino del más colosal triunfo. No otra cosa que pena, al ver que todavía permanecen quienes viven en Euzkadi ciegos ante la realidad, nos produce la contemplación de esa Asamblea de cuestiones sociales que se celebrará precisamente en el local que no ha mucho tiempo se negó a la primera organización sindical cristiana y vasca que vive y predomina en Euzkadi, cual es Solidaridad de Trabajadores Vascos.

No son tiempos de amor propio. Son tiempos de renunciamentos individuales en pro de las grandes obras colectivas, que si en Francia habrán de ser francesas, y en Inglaterra inglesas, y en Bélgica belgas, en Euzkadi habrán de ser vascas. Quien no tenga esto presente vivirá de ideas abstractas, de ilusiones, pero nunca de realidades.

No son tiempos para perder el tiempo. La doctrina social cristiana pide, exige ser implantada en la vida de cada pueblo. En el pueblo vasco ha hablado de ella y ha perdido su implantación una organización obrera, Solidaridad de Obreros Vascos, en su Congreso de Gasteiz, cuya brillantez nada ni nadie podrá empujear.

Ante ese formidable espectáculo, ¿qué procedía? ¿Cuál era la actitud más inmediata, más procedente? ¿Una Asamblea social sin espíritu, fuera de la realidad? ¡No!

Lo procedente, lo que por momentos se hace más inmediato y urgente, es la reunión de un buen número de patronos dispuestos a organizarse en cristiano y en vasco y llevar a la práctica los magníficos postulados del catolicismo social que defienden con fe y entusiasmo sus hermanos, los trabajadores vascos.

Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra

Jurado Mixto de la Propiedad rústica
Verificado el escrutinio de las elecciones de Vocales del Jurado Mixto de la Propiedad rústica de Pamplona, con jurisdicción en su Partido Judicial y en los de Aoz y Estella, han sido proclamados Vocales de dicho Jurado los señores siguientes:

Vocales efectivos:
Don Javier Arraiza Baleztena.
Don Javier Martínez de Morentin López.
Don Esteban Euzuria Arraiza.
Don Miguel María Zozaya Iturralde.
Don Nicolas Larraya Aranguren.

Vocales suplentes:
Don Julio Maset Torres.
Don Rafael Amichis Górriz.
Don José Arévalo Marco.
Don Miguel Iribarren Fernández.
Don José María Romeo González de Santa Cruz.

Para los distritos de Tafalla y Tudela, también en representación patronal, han sido elegidos:

Vocales efectivos:
Don Jesús Larraz Jiménez, de Buñuel.
Don Cándido Rubio Zubietza, de Tudela.

Don José María Martín Cereceda, de Tafalla.
Don Manuel Maldonado Arellano, de Caparroso.

Don Fernando Fernández Simón, de Murciante.

Vocales suplentes:
Don Gabriel Aldaz Mancho, de Tafalla.
Don José Martínez de Azagra, de Casacante.
Don Eugenio Frauca Barreneche, de Tudela.
Don Pablo Oliver Díaz, de Tudela.
Don José López Sanz, de Tudela.

La confección de esta candidatura se hizo de acuerdo entre las entidades agrícolas del país.

Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra

EXAMENES DE INGRESO

El sábado día 10 deberán presentarse al examen de Ingreso, a las OCHO DE LA MAÑANA en segundo y último llamamiento, todos los alumnos que quedaron pendientes de realizarlo, en la inteligencia de que aquel que para dicha hora se presentaron sin causa debidamente justificada, quedará definitivamente eliminado hasta Septiembre. Pamplona, 7 de Junio de 1933.

A. G. Fresco.

DE MUSICA

Los conciertos de San Fermín

Una grata noticia para los aficionados musicales y para todos aquellos pamploneses y forasteros que en los días de nuestras clásicas fiestas desean algo más que los espectáculos taurinos.

Y esta noticia que podemos comunicar hoy a nuestros lectores no es otra que la celebración en este año por nuestras entidades musicales de los Conciertos de San Fermín en las mañanas de nuestras fiestas, de tan arraigada tradición local, que en algunos años no han podido celebrarse, y no deben faltar nunca del programa de festejos de Pamplona.

Comprendiéndolo así la Orquesta "Santa Cecilia" y el Orfeón Pamplonés, han tomado a su cargo la organización de estos conciertos, y, con una modesta ayuda económica de nuestro municipio, se aprestan a prepararlos con toda brillantez para dejar el nombre musical de nuestro pueblo a la altura que le corresponde.

Las fechas de estos conciertos serán probablemente los dos domingos —9 y 16 de julio— que este año están dentro de las Fiestas, y el día pasado, aprovechando la estancia en Pamplona del maestro Gasca, que tan brillantes actuaciones viene registrando al frente de la Orquesta, han perfilado ambas Sociedades, Orfeón y Orquesta, los programas a interpretar en estos conciertos.

Desde ahora podemos adelantar que se trata de programas variadísimos y muy interesantes en los que tendrán ocasión de lucirse la Orquesta interpretando magníficas obras sinfónicas, el Orfeón con su variadísimo repertorio de obras para coro mixto y las dos entidades unidas en magníficos conjuntos que darán a los conciertos extraordinaria brillantez.

Es de esperar que el público pamplonés preste su inapreciable ayuda y el calor de su entusiasmo para que el Orfeón y la Orquesta lleven a feliz término su empresa. Días vendrán en los que volveremos a comentar estos próximos conciertos notificando a nuestros lectores cuantos detalles se vayan concretando.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE

A. y M. Urmeneta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE II A I
Estafeta, 47-3° Pamplona

Ecos de sociedad

VIAJES
De Madrid han regresado las nuevas Licenciadas en Filosofía y Letras y bellas señoritas María Josefa Salvatierra y Adelaida López Urmeneta.
—De Barcelona el ingeniero donostiarra don José Arozarena.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

—De su viaje de boda regresaron a Torres del Río los jóvenes esposos Pepe Ruiz de Galarreta y Angelita Ruiz.

—De Madrid el culto abogado don Adolfo Huarte Mendicoa y su hijo político el farmacéutico don Marino Díaz Santesteban.
—Para Isaba don Cecilio Ezquer y don Francisco Baines.

—De Madrid el médico de Fitero don Benjamín Retuer con su distinguida esposa.
—A Marcella el distinguido joven de aquella localidad don José Allué.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.
Teléfono 2643

—A Funes don Saturnino de Martínez.
—A Santacara don Cecilio Navarro.
—A Rentería don Marino Bermejo.
—A Zugarramurdi nuestro buen amigo don Rafael Beda.
—A San Sebastián la bella y distinguida señorita María Luisa Oyón.

AGRICULTORES

Vendo cosechadoras "INTERNACIONAL" de ocasión, muy baratas.
PEDRO CABEZA.—Jaime I, 32 ZARAGOZA

VARIAS

La ilustrada maestra de Fitero, señorita Jenara Urzassu, ha sido propuesta para una escuela de Carabanchel Bajo (Madrid).

—Después de terminada con extraordinaria brillantez la carrera del Magisterio en las Normales de San Sebastián y Pamplona han regresado a Aniz e Iruñeta las bellísimas señoritas Albertita Azárate y Emilia Echenique.

Nuestra más cordial y entusiasta enhorabuena a las nuevas profesoras, así como a sus respectivas familias, y que los conocimientos adquiridos sirvan para educar a la niñez vasca para bien de Euzkadi.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.— Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

BODA

El lunes, a las once de la mañana, se celebró en la iglesia Colegial de Santa María de la Redonda, de Logroño, el enlace matrimonial de la bella señorita Avelina Córdon Sesma y don Ladislao Ezequiel Macua, ambos pertenecientes a acomodadas familias de Sartaguda.
Bendijo la unión el presbítero don Antonio Marquínez, párroco del citado pueblo, siendo apadrinados los contrayentes por don Félix y doña Rosalía Córdon Sesma.
Los invitados fueron obsequiados con una espléndida comida y la feliz pareja, a la que deseamos eterna luna de miel, salió en viaje de bodas.

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros 1.456 kilociclos
Programa para hoy día ocho
EMISION DE UNA A DOS
A la una, apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotización de Bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
A las dos, fin de emisión.
EMISION DE DIEZ A ONCE DE LA NOCHE
A las diez, apertura de la estación.
Música ligera.
Selección de discos.
Charla al micrófono por don Fulgencio Sánchez, maestro de Burlada, sobre la educación del niño.
A las once, cierre de la estación.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>
Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Chapleta.

VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con
Caldos Cúpricos "ALGRY"
Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO

La maldición del trabajo

La maldición divina condenó al hombre, después de su primera falta, a "ganarse el pan con el sudor de su frente". Eso está muy bien, y si hemos de ser francos, diremos que no nos es posible concebir a la humanidad desocupada por entero y sin carecer de cosa alguna. De no haberse producido la maldición, no hay duda de que los humanos no existirían ya. ¿Lo duda acaso el lector? Pues vamos a demostrárselo. Supongamos que desde el primer momento los hombres no hubiesen tenido que trabajar para adquirir lo necesario, sino que lo hallaran fácilmente al alcance de su mano. Es decir, que Dios sería el que cuidase de que no nos faltara cosa alguna. En tal caso, no hay duda de que a la humanidad le habría sucedido lo mismo que le ocurre a los animales que desde tiempo inmemorial se hallan al cuidado y bajo la sujeción del hombre.

Este le proporciona el alimento, el albergue y el primer momento protección contra sus enemigos, o sea que para ellos representa el papel de un dios que atiende a todas las necesidades; o sea que le da lo mismo que el hombre pide a Dios o a la Divinidad, cualquiera que sea el nombre que se le dé.

Veamos ahora el estado o la situación en que se hallan esos animales. Los gusanos de seda por ejemplo. Ya es sabido que no son tales gusanos, sino mariposas. En su vida corriente y normal habrían debido revolotear de una morera a otra en busca de su alimento, exponiéndose a los peligros de hallar un pájaro que las devorase. Habrían debido luchar en una palabra, para conservar su vida. Pero cogidas esas mariposas por el hombre, le proporciona comida, albergue y protección, de manera que no se han de esforzar en lo más mínimo. ¿Cuál ha sido el resultado? Pues, sencillamente, que esas mariposas han perdido la facultad de volar, que ya no necesitan.

Perros, gatos, caballos, cerdos, gallinas, etcétera, es decir, cuantos animales no viven en un régimen natural, ven poco a poco atrofiarse sus facultades distintivas, hasta que desaparecen del todo. Se nos objetará que los perros tienen olfato y son valientes, los gatos astucia, y los caballos fuerza y agilidad. Es cierto, pero son los ejemplares que se hallan en libertad de ejercer sus facultades instintivas. Míremos, en cambio, el perrillo faldero, el gato mimado, la gallina cuidada, el caballo que no corre y comparemoslos con sus congéneres que gozan de libertad. Entonces veremos el estado de inferioridad en que se hallan.

Si el hombre, pues, viviese sin trabajar, y no se pasara la vida tendido bajo un árbol y se indignaría si sus frutos maduros, sabrosos y nutritivos, no iban a caer precisamente en su boca, que se tomaría el trabajo de abrir. Nadie trabajaría, habríanse atrofiado nuestras piernas, las facultades mentales y en definitiva no seríamos más que unos estómagos provistos de miembros bastante inútiles. Ya es sabido que la función crea el órgano y que el desuso de él lo anula. El cuerpo humano tiene así muchos órganos imperfectos y en trance de desaparecer porque no se usan: por ejemplo, los que permitían a nuestros antepasados mover las orejas, las uñas de manos y pies, las cabellitas del vello, el pelo, etc.

Sentadas esas premisas examinemos la situación del número pavoroso de los sin trabajo que hay en el mundo. Es posible que el lector se ría al creer que exageramos y que la cosa no tiene la importancia que queremos darle. Claro está que esos sin trabajo no se van a embrutecer en absoluto, pero es seguro, también, que su estado moral ha de influir poderosamente en la mentalidad humana. Y como el mal no lleva trazas de mejorar ahora o más adelante, resulta que la maldición y condición inexcusable de progreso y de vida—no se cumple en un número considerable de hombres.

Véase lo que sucede en Alemania. En nuestro país son muchos, muchísimos los que no trabajan "ni han trabajado nunca", a pesar de su buen deseo. Muchos los que han llevado a cabo largos estudios, sacrificios y gastos, para adquirir una serie de conocimientos que no pueden utilizar. Y esos desechados han de vivir—no decimos ganarse la vida—de un modo humillante, horrible y deprimente, con la seguridad de que jamás podrán emplearse en nada útil a la sociedad, que les da un poco de pan a cambio de su atrofia.

SEGISMUNDO MORITZ

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivénereo
Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

Servicio de autobuses

<p>LA TUDELANA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Caparroso-Marcilla Hora de salida: 15:30. Hora de llegada: 9:45. Pamplona-Peralta-Lodosa Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:30.</p> <p>EL ARGIA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 25) Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla Hora de salida: 7:45. Hora de llegada: 18:00. Pamplona-Puente-Artajona Hora de salida: 15:45. Hora de llegada: 9:0'. Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:30.</p> <p>LA MONTANESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26) Pamplona-Erro-Burguete Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00. Pamplona-Zubiri-Eugui (No funciona los domingos) Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>LA RONCALESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26) Pamplona-Sangüesa-Boncal Hora de salida: 8:15. Hora de llegada: 10:30. Pamplona-San Sebastián Horas de salida: 10:00 — 16:00 — 19:00. Hora de llegada: 18:30. LA BURUNDESA (CIUDADELA, 11) Pamplona-Irurzun-Alsasua Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:30.</p> <p>LA VELOZ SANGUESINA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 38) Pamplona-Sangüesa por Monreal</p> <p>SERVICIOS DE LA VILLAVESA Pamplona a Estación del Norte Horas de salida: 7:40 — 9:30 — 9:05 — 9:40 — 9:55 11:00 — 11:30 — 12:15 — 12:55 — 13:20 13:55 — 13:30 — 13:55 — 16:30 — 17:10 18:30 — 19:20 — 19:50 — 20:20. Festivos: último servicio: 21:40. Tarifa: 0'20 pesetas. Estación Norte a Pamplona 8:00 — 8:55 — 9:30 — 10:00 — 10:35 11:20 — 12:00 — 13:10 — 13:24 — 13:53 14:15 — 14:40 — 16:50 — 18:00 — 18:60 20:00 — 20:20 — 20:45. Festivos: último servicio: 21:40. Tarifa: 0'20 pesetas. Pamplona a Manicomio Horas de salida: 11:10 — 16:10 — 18:30. Tarifa: 0'35 pesetas. Hospital de Barañain a Pamplona Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.</p> <p>Pamplona a Villava Horas de salida: 8:40 — 10:00 — 11:00 — 12:05 — 13:05 14:55 — 17:00 — 18:00 — 19:00 — 20:00 21:05. Festivos: último servicio: 21:30. Tarifa: 0'25 pesetas. Villava a Pamplona Horas de salida: 8:30 — 10:30 — 11:30 — 12:30 — 13:40 14:40 — 15:25 — 16:25 — 17:30 — 18:30 19:30 — 20:40. Festivos: último servicio: 21:30. Tarifa: 0'25 pesetas. Pamplona a Hospital de Barañain Horas de salida: 8:15 — 9:00 — 9:30 — 10:00 — 10:45 11:45 — 13:45 — 14:30 — 15:00 — 15:45 16:30 — 17:00. Tarifa: 0'20 pesetas. Pamplona a Cruz Mayor Horas de salida: 8:15 — 12:15 — 16:30 — 19:00. Tarifa: 0'50 pesetas.</p> <p>LA TAFALLESA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 38) Pamplona-Tafalla Hora de salida: 8:00. Hora de llegada: 9:45. Pamplona-Tafalla-Carcassonne Hora de salida: 16:00.</p> <p>LA LARRAGUESA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Puente-Larraza (Circula martes y viernes) Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>PEDRO IZCO (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Lanz Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:30.</p> <p>LA LUMBERINA (CALLE DEL VINCULO) Pamplona-Lumbier por Uñetti y Aots Horas de salida: 4:00 — 15:30. Hora de llegada: 9:15.</p> <p>LA BAZTANESA Y AUREERA (PLAZA DE LA REPUBLICA) Pamplona-Santesteban-Elizondo-Ererru (En este servicio alternarán las dos Sociedades) Hora de salida: 15:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>LA ULZAMARRA (NUEVA, 127) Pamplona-Ulzama Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p>	<p>LA ANORBESA (CALLE NUEVA) Pamplona-Añorbe Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>LA SALACENCA (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Ochagavía-Lumbier Hora de salida: 14:00. Horas de llegada: 9:00 — 16:30.</p> <p>LA TUDELANA PAMPLONA-TUDELA Salida 3:30 Llegada 9:30 Administración Plaza de la República número 23.</p> <p>EL BIDASOA (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5) Pamplona-Magare-Vera (No funciona los domingos) Hora de salida: 15:45. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>AUTOBUSES ECHAVE (ESPOZ Y MINA, 21) Pamplona-Elizondo Hora de salida: 6:00. Hora de llegada: 18:30.</p> <p>EL EGA (NAVAS DE TOLOSA, 5) Pamplona-Lerin por Echauri Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:15.</p> <p>AUTOBUSES ZARAGOZA (SAN IGNACIO, 10) Pamplona-Zaragoza por Tudela Hora de salida: 6:30. Hora de llegada: 19:30.</p> <p>LOS TRES VALLES (CIUDADELA, 3) Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yerri Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>AUTOBUSES BILBAO (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5) Pamplona-Vitoria-Bilbao Hora de salida: 7:00. Hora de llegada: 20:15.</p> <p>AUTO DE OLLO Pamplona-Ororbia-Arieta (ANSOLEAGA, 20) Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p> <p>LA MOZTARRA (NUEVA, 43) Pamplona-Valle Imos Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 8:45.</p> <p>AUTO DE GONI (PLAZA DE SAN NICOLAS, 52) Pamplona-Ororbia-Valle Goni Hora de salida: 16:00. Hora de llegada: 9:00.</p>
---	--

DE CASEDA

El domingo día 4, tuvo lugar en esta villa el anunciado mitin nacionalista en la Escuela Municipal de niños.

Asistió numeroso público ávido de oír la saludable doctrina, pues como algunas personas trabajaron por restar asistencia, fué más motivo para entrarles curiosidad.

La señorita Angeles de Azketa con voz limpia y bien timbrada desarrolló el tema de que los navarros somos tan yascos o más que los vizcaínos y guipuzcoanos, y que un navarro de la Ribera y otro de Zugarramurdi son hermanos, pues aunque aquél haya perdido su idioma racial, o sea el euzkera, lo son por los apellidos, que han heredado de sus antepasados, y lo estamos manteniendo a cada paso, por ser muchos los términos y montes que conservan su primitivo nombre en euzkera.

En algunos párrafos fué muy aplaudida, siendo mucho más, al final de su brillante discurso.

Seguidamente se levantó a hablar don José de Aguerre, quien con mucha claridad nos hizo ver el indiscutible derecho que tenemos los vascos para hacer nuestras leyes, pues como en Madrid desconocen nuestros problemas, es imposible los puedan resolver. Además nuestra patria vasca tiene perfectísimo derecho a su libertad que le fué arrebatada aun no hace un siglo, y que consiguiéndonos nosotros, uniéndonos a éste fin en el Partido Nacionalista, el único (por desgracia) que trabaja con esfuerzo sobrehumano, Navarra puede resolver fácilmente todos los problemas que ya los tiene previstos y estudiados en sus admirables leyes. También dijo que los nacionalistas defendemos la religión Católica Apostólica Romana, pues nuestro lema es "Jaungoikoa eta Lege Zarra", que quiere decir "Dios y Leyes Viejas".

Fué constantemente aplaudido, siendo despedido al final, con una ovación cerrada.

Seguidamente, fueron obsequiados con una abundante merienda, y para postrer unas tartas con las dedicatorias de "Gora Navarra" y "Gora Euzkadi", servidas por las entusiastas empuñadas Victoriana Larraz y Jacinta Urrutia.

De pie y descubiertos, se cantó el Himno Nacional Vasco.

Tuvimos el gusto de saludar a varios patriotas de Pamplona, Sangüesa, Aibar y la Junta Nacionalista de Carcastillo, cuyo rasgo agradecemos de todo corazón.

Nos han dicho muchas personas salieron encantadas de conocer el santo Ideal que defendemos, y algunas de ellas quieren afiliarse. Animo, caseñanos, unámonos todos para salvar a la Patria y la Religión que pelagra.

Beti Aurrera.

RELIGIOSAS

Los días 23 y 4, hemos celebrado un solemne triduo al Santísimo Corazón de Jesús, en conmemoración del segundo centenario de la promesa hecha al Padre Hoyos, predicando un P. Paul de la Residencia de Pamplona.

Asistió un gran número de fieles, acreditando una vez más, lo religioso de este pueblo. ¡Viva el Corazón de Jesús!

NECROLOGIA

El día 2 falleció en esta villa el acreditado industrial don Antonio Turri, recibiendo los Santos Sacramentos.

Con tan triste motivo hemos saludado a su hijo Jacinto, famoso pelotari del frontón Euzkalduna de Bilbao y socio de Juventud Vasca.

Reciban nuestro más sentido pésame a la desconsolada viuda doña Generosa Oset, sus hijos y demás familia. (G. B.)
El Corresponsal.

ACCIDENTE DE SORCICADO

Se le dispara el rifle a un guarda y se mata

En la fábrica de calzado del señor Lampreabe establecida en el Barrio de San Juan ocurrió ayer en las últimas horas de la noche un accidente que costó la vida a un hombre.

Santiago Aldave Eleta, de 54 años, con domicilio en esta ciudad, Campaña 12 tercero y que presta sus servicios en la indicada fábrica como guarda jurado de la misma, se encontraba ayer, como todos los días prestando el servicio armado de un rifle y a cosa de las seis y media de la tarde, casualmente se le disparó éste, con tan mala fortuna que le entró la bala por el estómago sin orificio de salida y falleció casi instantáneamente.

Avísado inmediatamente el médico de la Casa de Socorro, señor Hüder, éste no pudo hacer otra cosa que certificar su defunción.

El Juzgado se personó más tarde en el lugar del suceso y ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial, donde se le practicará la autopsia.

El desgraciado Santiago deja viuda, un hijo y dos hijas, una casada en Zaragoza y otra que está estudiando en la Normal de Maestras.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas.
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITOS, catarros; y las de la PIEL ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

COMPRE SUS CALZADOS Eureka

San Nicolás, 1. Plaza del Castillo, 85
Los mejores y más económicos.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

En San Juan Bautista.—Don Valentín García, Navarreira, 13, tercero.
En San Saturnino, don Isidro Bidegain, Mayor, 8, segundo.
San Agustín, don José Ardanaz, Estafeta, 61, primero.

San Lorenzo, don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero, izquierda.
San Nicolás, don Rafael Oscar, San Antón, 12, primero izquierda.

FARMACEUTICO

Señor Navascués, Estafeta, 83.
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.

Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

HALLAZGO MACABRO

A las seis de la mañana del pasado día 6 ha sido hallado en jurisdicción de la villa de Eslava, el cadáver de un hombre abgado en una estancia que para el riego posee el vecino de aquella villa Joaquín Ortega.

Presentado el Juzgado procedió al levantamiento del cadáver y a la identificación del mismo, que resultó ser del guarda municipal de aquel término, llamado José Pérez Gohl, de 43 años, creyéndose de trata de un accidente casual, por no presentar señal alguna de violencia y estar el cadáver junto a la orilla de la balsa, pudiendo muy bien rebalar en el barril que hay junto a la citada orilla.

De todas formas el Juzgado practica diligencias.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 8 y 9
Teléfono 1461

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
Joaquín Tomás Poncel.
Javier Bazán Mendoza.
María Jesús Margarita Iribarren Amézqueta.
José Joaquín Larrin Aziproz.
Felipa Zurbitu Arribas.
María Milagros Hernández Díaz.

Fallecimientos
Micaela Esteleroena, de 40 años, de Urdax, Hospital civil.
Antonio Adin, de 19 años, de Santacara, Hospital civil.

Matrimonios
Ninguno.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Isabel Grande, de 35 años, quemaduras de segundo grado en la cara, leve salvo complicaciones.
María Alfaro, de 24 años, síncope, leve salvo complicaciones.

Emilio Gárate, de 11 años, herida punzante en el pie izquierdo, leve salvo complicaciones.
Escelástico Irigoyen, de 27 años, erosiones en la cara y mano derecha, leve, salvo complicaciones.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Notas judiciales

Señalamientos
Vista ayer la misma Sala del pleito de menor cuantía procedente del Juzgado de Azpetita, que sostienen, como demandante apelado, don Manuel Madrugá Tato, con la Sociedad Anónima "Aguas y Bañerío de Costona", como demandada apelante, en reclamación de cantidad por daños y perjuicios.

Informará el letrado señor Paternina. Procuradores señores Iñarra y Martínez.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraña
ADAUTO RUIZ DE HENDOA

En el Teatro Gayarre

Hoy volverán a presentarse en este Teatro los "Coros de Cosacos del Don".

Estos coros verdaderamente asombrosos por su originalidad han llamado poderosamente la atención en todas las actuaciones, por todo el mundo, y que en la fecha pasada de dos mil.

Su actuación en Pamplona sorprendió sobremedera, produciendo la sensación de algo desconocido hasta entonces.

De todos modos, estamos seguros de que la empresa del Gayarre, con programas como el de hoy, da verdadera satisfacción al público amante del arte.

SECCIÓN DE DEPORTES



EN ESTELLA

C. D. ESTELLA, 6; C. D. ROCHAPEANO, 2

Estábamos tranquilamente en el casino saboreando el rico "moca" y viendo cómo llovía torrencialmente, cuando sube nuestro mascota, el pequeño Sevilla, y nos dice: han llegado los de Pamplona.

Si en aquel momento hubiera caído un rayo en medio de nosotros no nos hubiera producido mayor efecto. ¿Estás seguro de lo que dices?, le preguntamos incrédulos. Segurísimo, nos contestó. Abajo están Pérez y sus compañeros.

Es bajamos a la plaza y era verdad. Allí estaban los del Rochapeano dispuestos a jugar el encuentro anunciado. Se necesita afición y nada más que afición y entusiasmo para venir desde Pamplona con un día como el domingo a jugar al fútbol a Estella. Yo, ya tenía noticia de que a vosotros no os asustaba el vino, pero me parecía que al agua le tendríais un poco más de respeto. Pero, me equivoqué de medio a medio. A vosotros no os asusta el vino, ni el agua, ni los... "pichis" que andan por ahí. Sois unos valientes.

Varios amigos que nos vieron hacer los preparativos para subir a Merkatondoa nos preguntaron: ¿pero vais a jugar al fútbol con este tiempo? Les contestamos que sí, y nos dijeron: o estás loco o poco os falta para estarlo. En Villava habrá sitio para vosotros. Y a un pobre anciano apoyado en un bastón que paseaba por nuestro lado le oímos decir entre dientes las siguientes palabras: ni están todos los que son, ni...

En pocos minutos avisamos a nuestros jugadores y para las cuatro de la tarde ya estábamos todos en el campo.

A las cuatro y media, con un tiempo infernal y un campo delicioso de barro y... agua caían los equipos al campo, digo a la "piscina", alineándose bajo la dirección del señor Ocaña, de la siguiente forma:

C. D. ESTELLA: Lopetegui; Elias, Castejón; Santesteban I, Ginés, De Luis; Santesteban II, Clordia, Ojer, Ochoa y Vidal, rojiblancos.

C. D. ROCHAPEANO: Urias; Lanciego, San Martín; Ignacio, Azcona, Díaz; José Peláez, Sebastián, Zamora y Pérez, azul-granas.

EN ECHAURI

LA UNION DEPORTIVA ALAVESA Y LA PENA LOCAL EMPATAN A 2 TANTOS

Como estaba anunciado el domingo día 4 después de un felicísimo viaje en un magnífico autobús de la Añorbea, llegamos a un pintoresco pueblo de Echauri para contentar el amistoso juego con la Peña local; gran animación se notaba, pues el partido había despertado enorme interés debido a que las fuerzas se presentaban muy alevadas y que en el partido jugado en Obanos ninguno pudo vencer.

A las ordenes del señor Escombert comienza el partido formando los equipos en la forma anunciada. En los primeros momentos dominan los locales y debido a la deficiente línea media de los visitantes, llegan repetidas veces a la meta contraria estruendándose ante la brava y segura defensa unionista. Continúan dominando, pues los de Obanos por el estado encharcado del terreno y de dimensiones reducidas al suyo, no desearcan el juego debido. Fruto de este dominio fué el que a los veinte minutos de juego, un formidable chut de Jansaras produjo el primer goal para la Peña que fué acogido con una estruendosa ovación. Los unionistas al ver perforada su meta se lanzan con gran furia a la lucha llegando repetidas veces a la meta, pero el portero local (formidable) se encarga de impedir el empate. Pocos minutos y segundo tanto de la Peña por obra de Irisarri. Sin más variación y dominando los forasteros que mejoran como transcurra el tiempo termina la primera parte.

Comienza la segunda parte y desde los primeros momentos los forasteros se imponen no logrando traspasar la meta contraria por la cerrada defensa que organizan los de Echauri para mantener la ventaja; con ese dominio viene el primer goal de la Unión de la siguiente forma; en un avance por el ala derecha, Loyola centra a Echazarren el cual magníficamente pasa a Aldea; este avanza, burla la defensa y enseguida de un formidable cañonazo (imparable) bate al portero local. El tanto es muy aplaudido por ser fruto de la mejor jugada de la tarde. Después de este tanto se animan los de Obanos lanzándose en tromba en busca del empate, lo que consiguen casi al terminar, por mediación de Astrain.

Poco después finalizaba el encuentro; ambos bandos cumplieron bien y el árbitro muy imparcial dirigió magníficamente la marcha del encuentro.

Restamos decir lo más importante; la acogida y trato que nos dispensaron, merece hacerse público para que cumda el ejemplo en otras localidades e imitando a los de Echauri aprendan a honrar (como ellos lo hicieron) a la gente forastera.

Muy bien por los de Echauri, por los jugadores y público (y por las cercas) y que pronto podamos volver para admirar el bello sexo que es lo que más especialmente nos llama la atención.

NITRASA

Partidos internacionales

EL BARCELONA EMPATA CON EL RED STAR

París. — Esta tarde, en el estadio de esa capital, ha tenido lugar el segundo de los encuentros entre el Red Star Olympique y F. C. Barcelona.

Al empezar el encuentro, el Barcelona se mostró pujante, y a los treinta minutos de juego se marcó el primer goal por Parera I recibir un pase de Padrón.

Siguio el juego con varias alternativas, y terminó con el resultado de uno a uno.

Partidos internacionales

EL BARCELONA EMPATA CON EL RED STAR

París. — Esta tarde, en el estadio de esa capital, ha tenido lugar el segundo de los encuentros entre el Red Star Olympique y F. C. Barcelona.

Al empezar el encuentro, el Barcelona se mostró pujante, y a los treinta minutos de juego se marcó el primer goal por Parera I recibir un pase de Padrón.

Siguio el juego con varias alternativas, y terminó con el resultado de uno a uno.

Una actitud poco comprensiva del juzgador Hilario

Gijón. — Ayer en el vestuario del Molino hubo una escena bastante borrascosa entre el directivo del Madrid don Santiago Bernabeu y el jugador Hilario Marrero. Este salió anoche mismo para Madrid mientras los restantes jugadores se quedaban en Gijón. Hilario ha manifestado que no piensa seguir en el club de la capital, y que, desde luego, no jugará los partidos del campeonato de España. Añadió que se propone regresar a Canarias.

N. de la R.— Parece ser que Chacho no es ajeno a esta actitud de Hilario.

Un drama de celos.

C. D. Estella, y Dias (Picu), Sebastián, Zamora y Pérez por el Rochapeano.

El árbitro señor Ocaña tuvo varios lunares que no queremos recalcarlos aquí, ya que bastante hizo con salir a dirigir este partido con un día tan "apetitoso" para tomar baños de sol y no una ducha de agua fría. Puso todo su entusiasmo y toda su buena fe, para salir airoso de su cometido, lo cual no es poco.

Público muy poco, desde luego, pues no era de esperar un llenazo con el "tiempico" que hacía. Daban ganas de ir a la "Chivona", antes que estar de espectador en Merkatondoa. Muy pocos espectadores, pero buenos.

Después del partido bajamos todos a Estella en el hermoso autobús de los pamplonicos. En seguida nos dirigimos, unos a bailar, otros a beber y yo me quedé con varios amigos de Pamplona, charlando de cosas del fútbol, comentando las incidencias del partido y forjando fantásticos planes para el futuro.

Así nos dieron las nueve y media de la noche, hora señalada para la salida del autobús. En pocos minutos se llena el auto y me despido de mis amigos pamplonicos. Arranca el coche entre aclamaciones y gritos. Todos cantan y se despiden a un tiempo y nadie se entiende.

Hasta muy pronto y que guardéis un grato recuerdo de esta visita a Estella os desea

TXUTXI

CONAC
Barbier
BILBAO

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
D. Rmitalería, 51 Teléfono 2653

SOLITARIOS

Una vez realizado el sorteo para las semifinales, y visto que al Español de Barcelona le ha correspondido verse las contra el campeón del pasado año, los españoles catalanes se preguntan si el Español continuará en su manía de perder los primeros partidos, para sacar después la diferencia necesaria a eliminar al contrario.

Mas si contra el Zaragoza y contra el Murcia esta "fáctica" les ha dado resultados, parec ser que tienen que contar los hilanos les falle la combinación.

Por esta razón creen los españoles que será preferible cambiar de plan y ganar el próximo domingo en San Mamés y ser el modo de que en Casa Rabia se venga la ventaja.

—X—

Estos señores se explican muy bien, pero se nos antoja, q. los jugadores del español no podrán dejar satisfechos a sus hinchas, porque si bien es verdad que cuando la Liga vencieron en San Mamés, en Casa Rabia llevaron cumplida espuesta.

Además de que en el Campeonato de Liga el Athlétic perdía en Bilbao y ganaba fuera; y en este de la Copa de España sin ganando fuera, pero algo parecido en Bilbao.

En resumen, que la solución de los españoles es difícil de conseguir.

—X—

Hemos leído que en las filas osasunistas habrá movimiento.

Queremos decir que se producirán altas y bajas.

Nosotros solamente diremos como decia uno de la Cuena: que sea "pa" bien.

—X—

El "coco" del campeonato de Copa quedó en una cueta valenciana.

Con lo que resultará que el verdadero "coco" es el que lo empujó.

Y como el que a hierro mata a hierro muere, aparecerá el Madrid que dará su empujón al Valencia y...

Madrid y Athlétic bilbaíno camino de la final.

Que es lo que se quería demostrar.

—X—

Quien llamó al Madrid "el club de los millonarios" ha de buscar ahora una adición al nombrar al Athlétic de Madrid.

O pluralizar eso de "los millonarios".

Pagar 54.000 pesetas por la adquisición de un centro delantero, aun siendo ese el momento y se llame Elieguí es hoy una compra que ha de catalogarse como de lujo y sólo puede efectuarla un club potentado.

Y más de mil pesetas mensuales de sueldo.

Y Pentland de entrenador.

Y con el propósito de adquirir a Cayol, portero del Tenerife; Petreñas, de la Fuente y Gorostiza, del Athlétic bilbaíno, y Góburu y Archa, del Barcelona.

Ignoramos en el Athlétic de Bilbao en

El Arenas ha efectuado varios partidos en Francia con éxito completo.

El Donostia también ha venido en París y en Mulhouse.

Igualmente el Racing santanderino ha contado con victorias sus encuentros habiendo batido al actual campeón de Francia profesional, el Olympique Lillois, por 6 a 0.

¿Vamos a volver a hablar del Francia-España?

RECUERDOS

Tres anécdotas de boxeo

Se dice en general que los boxeadores, salvo circunstancias especialísimas de un interés extraordinario del público, son las dóliles víctimas de los manejos de los empresarios, y que eso ocurre con frecuencia en Europa. Sin embargo, hay sus excepciones, y una de las más interesantes fué la de Sullivan, que no pasó de tentativa. El 29 de febrero el inglés Sullivan debía medirse con el francés Carpentier por el campeonato de Europa, en Montecarlo. A la hora convenida, lleno ya el salón de concurrencia y tocadas el "God save the King" y la "Marsellesa", el pugilista inglés no salía de su vestuario. Y cuando el público iba a arrebatar en sus protestas por la demora, sube al ring el manager de Sullivan, que, con las manos en los bolsillos, exige del empresario el pago anticipado de los veinte mil francos de la bolsa... y de diez mil más en concepto de derechos cinematográficos, de que no se había hecho mención en el contrato.

Pero el empresario, Coquille, había previsto la treta, y tenía a mano otro boxeador, el negro Geo Gunther, quien esperaba ansioso que Sullivan defecionara para ganar se él la bolsa. La sola amenaza fué suficiente, y Sullivan amainó sus pretensiones para quedar dormido en el mejor de los sueños al mediar el segundo round.

—O—

El resultado fatal del encuentro del italiano Carnera con Schaff trae al recuerdo la primera muerte ocurrida en Francia a raíz de un encuentro de box. En marzo de 1912 se encontraron en el Elysee-Montmartre el inglés Evernden y el francés Rafael Beci, que era una criatura. Luego de once rounds bastante parejos, el inglés aplicó un hook de derecha al mentón de Belli, que cayó de espaldas, pegando con la base del craneo en la lona, para no levantarse más.

Al día siguiente se le hicieron suntuosos funerales, pero nadie pensó en acusar al rival, ya que la muerte, de acuerdo con los facultativos, era la consecuencia del golpe contra las tablas.

—O—

Cuando el match entre San Langford y el inglés Iron (Fierro) Hagie, campeón de su patria, un señor que tenía un asiento del riside, que le había costado 150 francos (entonces 63 pesetas argentinas) llegó con doce segundos de retraso sobre la indicación del primer round para hallar que todo estaba terminado.

Era el tiempo justo que había necesitado el negro para acostar al inglés por los segundos reglamentarios. Con relación al tiempo de la función, es tal vez ese el precio más caro que se haya pagado por el asiento en un espectáculo de boxeo.

RETOS

El Unión Club Burladés reta al equipo de Echauri para jugar un partido el próximo domingo, día 11, en Echauri.

Caso de no aceptar sirve para el equipo le Asláiñ.

Nuestro equipo será el siguiente:
Jericó; Esparza, Aranguren; Tirapu, Baiorri, Zazpe; Azparren, Torres, Hundain, Asláiñ, Ciraiqui.

Caso de aceptar se ruega la contestación o antes posible.

—X—

El C. D. Pamplonés reta al C. D. de Orreaga para jugar un partido en el campo del Club retado, el próximo domingo, a las tres y media de la tarde.

El C. D. Pamplonés se alineará así:
Carmelo, Lumberras, Anselmo, Vega, Pablo, Enrique, Zozaya, Jesús, Raquín y Bernardo.

Se ruega la contestación lo antes posible por este periódico.

BOXEO

MAX SCHMELING EXPRESA SU OPINION ACERCA DE CARNERA

Entrevistado recientemente en Berlín por un periodista francés, Max Schmeling no titubeó en expresar su opinión concreta acerca de Primo Carnera.

—Lo que yo pienso del boxeador italiano —dijo— es que se trata de un buen muchacho y un excelente camarada, y también un magnífico deportista. Con todo, jamás llegaré a ser pugilista de primera fila, porque el hombre que es derrotado tres veces en el mismo año, no puede pretender un campeonato mundial de todas las categorías. El gigante italiano mide casi diez centímetros más que yo de estatura, y pesa unas setenta libras más, y, sin embargo, no creo que pueda ser un adversario para mí, que soy diez veces más rápido que él. Ninguna podría pensarse en concertar un encuentro entre Carnera y yo. Si tiene lugar el combate entre él y Sharky, Primo ha de ser derrotado sin vuelta. Y para concretar mi opinión, heja aquí: Carnera es un buen muchacho con un excelente director de publicidad.

El "cine" y el deporte

UNA ANECDOTA DEPORTIVA DE MAURICE CHEVALIER

Andan rodando por el mundo miles y miles de anécdotas del popular diyo francés de la cinematografía. Desde la protección que le dispensara en sus primeros tiempos la Mistiguet, hasta su desenfado para con directores y compañeros de film, todo es motivo de un episodio, las más de las veces inventado, pero siempre regocijante.

Lo que en cambio se conoce poco son las acciones deportivas del "partenaire" de la Yallée y de la Macdonald, salvo ciertas referencias un tanto vagas a sus condiciones de tennisman. Ahora bien; hasta que ocurrió el episodio que vamos a narrar, Maurice tuvo debilidades por el boxeo, de las que parece definitivamente curado.

Allá en París, en la call Faraday, y muy cerca del boulevard Pereire, existe el salón Grognet, donde había sentado sus reales el conocido Descamps con su pupilo Georges Carpentier. Maurice era amigo casi íntimo de Georges y su "hinchá" fanático, lo que le convertía hasta cierto punto en un aficionado a presenciar las peleas con guantes. Poco a poco su afición fué subiendo de temperatura y el actor decidió convertirse en amateur del pugilismo.

Chevalier pesaba en aquella época, ¡oh juventud! de sesenta y ocho a setenta kilos, y con un maestro como Carpentier no tardó en boxear discretamente en calidad de amateur. Poseía una excelente directa de izquierda y frecuentemente calzaba los guantes para medirse con otros discípulos de la academia.

Courrió que un día desafió a un round al último de los ingresados, que pesaba sus buenos noventa kilos, y quien se manifestó encantado de trabarse con otro al que llevaba tanta ventaja de volumen.

En un principio, Chevalier, aguilísimo, bombardó a su gusto al rival, que no podía hacer otra cosa que acribillar al aire con feroces esfuerzos, nunca llegando al intentado destino. Mauricio, divertido, se refa a mares de los desesperados esfuerzos del novicio. Y como a cada... uno le llega su San Martín, se produjo lo imprevisible: un swing alcanzó al mentón de Maurice.

El impacto hizo su efecto, y Chevalier cayó al suelo con los brazos en cruz, knock-out por un tiempo bastante mayor que el reglamentario. Vinieron las fricciones, el agua de Colonia, el frasco de sales, y el actor, celoso de la integridad de su belleza facial, principales fuentes de sus recursos, desistió de comprometerla en nuevas aventuras.

Maurice Chevalier no ha vuelto por Sala Grognet.

Coliseo Olimpia
EMPRESA S. A. G. E. TELEFONO 2294

GRAN ESPECTACULO DE ARTE

Dirección artística: JOSE ALBUQUERQUE
Dirección escenográfica: MANUEL FONTANALS
Primer actor: JOSE BRUGUERA

Primer actriz: ASUNCION CASALS

TRES únicos días TRES
Viernes 9, Sábado 10 y Domingo 11 de Junio de 1933.
GRAN EXITO TRIUNFO INMENSO

JESUS

Estampas de la Pasión, en once cuadros con un intermedio en prosa, original de XAV. HUBERT, MICHAEL

TITULOS DE LOS CUADROS
Primero, En Betania.—Segundo, Entrada en Jerusalén.—Tercero, La Cena.—Cuarto, La Oración del Huerto.—Quinto, Casa de Caifás.
DESCANSO
Cuadro sexto, Herodes.—Séptimo, Pilatos.—Octavo, La calle de la Amargura.—Noveno, El Gólgota.—Diez, El Santo Entierro.—Once, Resurrección.

El éxito obtenido en MADRID en el TEATRO COLISEUM y por esta misma Compañía, se reflejó en sus 84 representaciones a TEATRO LLENO.

AVISO AL PUBLICO
Desde hoy jueves se despacha para viernes, sábado y domingo.
Cantaduría: de 11 a 1.
Taquilla: de 5 a 9.
Si quiere evitarse la molestia de guarr turno y conseguir buena localidad, tome seguidamente sus localidades.



En Euskal-Jai

Mora y Aguirre que forman generalmente un bando de clase, hicieron ayer un estupendo partido que para nosotros no tuvo más lunar que unos marronzos del zagueo, sin los cuales su labor podía calificarse como de las buenas entre las buenas de este plectari de potente pegada.

Pero, pelillos a la mar, olvidemos esa pequeña tacha porque en definitiva ella no ocasionó trastorno alguno y el encuentro fué ganado por buen margen de tantos de diferencia.

El de Ibarra comenzó castigando la pelota con una violencia propia de los partidos de la máxima categoría, llegando el bolo a los últimos cuadros con fuerza extraordinaria que hacía andar de mala manera a Irigoyen, apesar de su innegable habilidad. Por otra parte Mora; con su magnífica percepción del juego y con su clásica volée, compartió leña con gran eficacia que se reflejó, con la participación conjunta de ambos pelotaris en la marcha del marcador que apuntó generalmente una diferencia de diez tantos reducida a cinco en el rato gris de Aguirre.

Arbeica y Bernardo hubieron de sucumbir uedando en 40 tantos para 50.

En el segundo partido Benavides y Cesaña dejaron en 40 tantos para 5 a Oñdoiz y Salsamendi.

RETOS

El Unión Club Burladés reta al equipo de Echauri para jugar un partido el próximo domingo, día 11, en Echauri.

Caso de no aceptar sirve para el equipo le Asláiñ.

Nuestro equipo será el siguiente:
Jericó; Esparza, Aranguren; Tirapu, Baiorri, Zazpe; Azparren, Torres, Hundain, Asláiñ, Ciraiqui.

Caso de aceptar se ruega la contestación o antes posible.

BOXEO

MAX SCHMELING EXPRESA SU OPINION ACERCA DE CARNERA

Entrevistado recientemente en Berlín por un periodista francés, Max Schmeling no titubeó en expresar su opinión concreta acerca de Primo Carnera.

—Lo que yo pienso del boxeador italiano —dijo— es que se trata de un buen muchacho y un excelente camarada, y también un magnífico deportista. Con todo, jamás llegaré a ser pugilista de primera fila, porque el hombre que es derrotado tres veces en el mismo año, no puede pretender un campeonato mundial de todas las categorías. El gigante italiano mide casi diez centímetros más que yo de estatura, y pesa unas setenta libras más, y, sin embargo, no creo que pueda ser un adversario para mí, que soy diez veces más rápido que él. Ninguna podría pensarse en concertar un encuentro entre Carnera y yo. Si tiene lugar el combate entre él y Sharky, Primo ha de ser derrotado sin vuelta. Y para concretar mi opinión, heja aquí: Carnera es un buen muchacho con un excelente director de publicidad.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.
ARCE AGUIRRE
contra
BASTARRICA-GUELBNZU

Coliseo Olimpia

HOY JUEVES
A las 7.15 y 10.30.

La sirena del Palace

Una gran creación de Adolfo Menjou con Benita Hume.
Las aventuras de un ladrón internacional.
Película presentada a todo lujo.

Teatro Gavarre

Jueves 8 de Junio de 1933
A petición del numeroso público que no pudo presenciar su primera actuación.
Segundo concierto y despedida de España de los

CORDS DE CASACOS DEL DON

Una sola representación a las siete de la tarde de la más formidable agrupación de cantantes de fama mundial.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Retraimiento de los radicales en los próximos debates ministeriales.

Disgustillo entre Prieto y Domingo.

Se afirma como próxima la reorganización ministerial.

Entre otras publica la "Gaceta" las disposiciones que siguen:

Disponiendo la inscripción de la entidad La Vasco-Navarra, S. A., de Pamplona, en el ramo de seguros de riesgos diversos.

Declarando que los alumnos del plan cultural de las Escuelas Normales que hayan aprobado tres cursos de cultura general puedan obtener el título de maestro con iguales derechos que los del plan de 1914 previo el cursillo reglamentario.

Reorganizando el Instituto de Reeducación Profesional.

Prohibiendo al personal de Prisiones la publicación no autorizada de actos de servicio, sucesos o comentarios que quebrante la disciplina, ofendan y exciten a la rebelión o agraven a los funcionarios.

Nombrando representante del Ministerio de Hacienda en el Banco Hipotecario a don Emilio Morayta.

Idem vocal de la Delegación de Gobierno del Banco de Crédito Industrial a don Ramón López Barrantes.

Adjudicando los premios de carteles de maternidad a don Ricardo Summers, don Laureano Ruiz y don Antonio Moyano.

Anunciando concurso para la temporada de ópera del Teatro Lírico Nacional.

Idem la concesión de un premio de cincuenta mil pesetas al empresario teatral don Madrid, Barcelona, Valencia o Sevilla que mejor secunden los planes de la Junta Nacional de Música, y otro de veinticinco mil pesetas entre los empresarios de las restantes provincias.

INTERESES MARROQUÍES

Los centros hispano marroquíes han elevado al Gobierno un escrito en el que se ocupan del nuevo procedimiento de subastas y concursos introducido en la zona de protectorado, se solicita la creación del Banco Agrícola Industrial en Melilla, el enlace con el ferrocarril de Orán, la construcción de algunas carreteras, etc.

EN ESTADO

Entre otras visitas recibió esta mañana el señor Zulueta en su despacho oficial, la del embajador de Inglaterra.

EN BUENAVISTA

Por la mañana recibió el señor Azaña en su despacho del Ministerio de la Guerra a varios generales, al coronel del Tercio Meliá y a una comisión de ex combatientes prestada por el general Fernández Castro.

POR EL FERROCARRIL DE BAEZA A UTIEL

Los comisionados que gestionan la continuación del ferrocarril de Baeza a Utiel han celebrado por la mañana una asamblea en el Círculo de la Unión Mercantil, conviniendo en la necesidad de continuar las obras.

Una nutrida comisión de tales representantes se entrevistó con el señor Azaña para hablar del asunto, y les dijo el señor Azaña que el problema de trabajo está resuelto de momento con las faenas del campo y que para el último cuatrimestre se atenderá a las obras del ferrocarril, anunciándole que en el próximo año estarán mejor dotada la construcción de ferrocarriles por haberse hecho el pago de los atrasos.

LA EJECUTIVA SOCIALISTA

Asistiendo los tres ministros del partido celebrado hoy se en el comité ejecutivo del partido socialista, cambiando los reunidos impresiones sobre la situación política después de la aprobación del tribunal de garantías constitucionales.

A esta reunión se le ha concedido importancia política.

ACTITUD DE LOS RADICALES

En una sección del Congreso se reunió la minoría parlamentaria radical.

Al terminar la reunión Martínez Barrios facilitó a la Prensa una nota en que se dice que los reunidos remiten la fijación de su conducta al momento de promulgación de la ley de creación del tribunal de garantías, y que mientras tanto, y en orden a los proyectos de reforma del jurado y tenencia ilícita de armas no presentarán votos particulares ni enmiendas ni intervendrán en sus votaciones definitivas.

Estos acuerdos los comunicará el señor Martínez Barrios al comité de los cuatro.

LA INSEGURIDAD DE LAS OPPOSICIONES

En los pasillos de la Cámara Algara se lamentó ante Maura de la poca seguridad que en su actitud ofrecen los grupos opositores republicanos, especialmente los radicales, y al decirle el nombrado ex ministro que por su parte no oculta su firme posición le respondió veía como peligro inmediato que si se lanzaba a la calle no tendría apoyo o lo recibiría de las extremas derechas.

LOS SOCIALISTAS DE CIUDAD REAL

El diputado socialista Cabrera ha informado a los reporteros de que la Federación Socialista de Ciudad Real ha roto sus relaciones con el gobernador de la provincia, señor Gamonal.

ABOGADO SUICIDA

Disparándose un tiro en la cabeza se ha suicidado el abogado don Fabián Hidalgo.

CONTRA LA ENCÍCLICA DEL PAPA

Firmada por los diputados Ruiz del Río, Vargas, Galarrá y otros se ha presentado a la Mesa de la Cámara una proposición pidiendo la adopción de medidas urgentes para

estirpar de raíz todo movimiento sedicioso de origen derechista y que se comunique al Nuncio el disgusto con que se ha visto la intrusión en el régimen político de España que supone la última encíclica del Papa a los católicos españoles.

OPERACION DE CREDITO CON LA ARGENTINA

El gobernador del Banco de España ha dado cuenta a los informadores de haberse iniciado gestiones con la Argentina en relación con la retención de capitales, y que es probable se haga una operación de crédito por el valor de las divisas bloqueadas.

EN GOBERNACION

El ministro de la Gobernación recibió al señor Gil Robles, al que acompañaban dos diputados por Salamanca.

Trataron del establecimiento de nuevas bases de trabajo en aquella provincia.

Expusieron el temor de que se pierdan las cosechas si no se llega a una resolución del asunto.

MANIFESTACIONES DE LERROUX

A varios periodistas que le saludaron a primera hora de la tarde en el Congreso dijo el señor Lerroux:

—Aunque hoy es un día de esos en que aparentemente no ocurre nada puede ser que lo que vaya a ocurrir está incubando.

Refiriéndose a unas palabras de Maura relativas a la actitud de las oposiciones hizo notar que los radicales son enemigos de toda violencia, siendo inequívocamente gubernamentales.

Se hizo alusión al congreso radical socialista y manifestó ya sabía que allí estaba él bailando en la cuerda floja, y que lo seguía con el interés que le merece todo lo republicano.

Como le saludara el señor Bello, uno de los reporteros le dijo le había saludado el futuro subsecretario de la Presidencia, agregando que según algunos ministeriales la modificación que va a hacerse en el Gobierno consistirá en ir a la cartera de Hacienda, Companies, Casares a la de Guerra, Ramos a la de Gobernación y Bello a la subsecretaría de la Presidencia.

—¿Y el presidente de la República?— preguntó Lerroux.—Es absurdo suponer que si la cuestión Ramos puede dar origen a una crisis se dé a aquél la cartera de Gobernación, lo que equivaldría a un desafío al jefe del Estado. Lo lógico sería que el Gobierno, una vez terminado el período constituyente, pidiese la ratificación de confianza, y en caso de obtenerla convirtiera las Cortes constituyentes en ordinarias. Aunque, claro, vienesse luego el tío Paco con la rebaja.

INTERESES VASCOS

Los representantes de las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya interaron en el mes de abril celebrar una entrevista con el ministro de Agricultura para tratar del Estatuto del Vino en relación con el régimen concertado del País Vasco.

No lo consiguieron entonces y reanudaron sus gestiones, habiendo convenido con el ministro de Agricultura en que les reciba hoy, a las nueve de la mañana.

A esta hora se presentaron en el ministerio; pero el secretario del ministerio les dijo que el señor Domingo lamentaba no poder recibirlos porque había sido encargado de redactar la ponencia que esta tarde ha de ser leída en el Congreso Radical-Socialista.

En el antedespacho del ministro se habían reunido a la hora indicada los señores Castro Casal y Barcaltégui, por Guipúzcoa; Laiseca, Madariaga y Camarero, por Vizcaya, y Sustaeta, Olarte y Aramburu, por Alava.

El ministro les rogó que vuelvan mañana, a la misma hora.

Los representantes vascos se proponían realizar algunas gestiones de interés, procurando el pronto despacho de algunos asuntos pendientes en varios ministerios.

Visitarán a los ministros de la Gobernación y Hacienda al objeto de tratar de las modificaciones que se solicitan para las normas por las que ha de celebrarse el plebiscito para el Estatuto Vasco.

Asimismo, gestionará la resolución del problema de paridad parlamentaria, plagas del campo y otros.

DICE MADRIGAL.—MINISTROS DISGUSTADOS

En los pasillos del Congreso dijo esta tarde Madrugal que en el Consejo de ayer Prieto había contra Domingo, diciéndole había llevado literatura a la "Gaceta".

Como se viese clara la imposibilidad de convivencia ministerial, el señor Azaña declaró abierta la crisis.

Azaña es optimista acerca de la solución de la crisis desconfiando que seguirá en la presidencia del Consejo, en el que se dará entrada a los radicales socialistas Gordón Ordax y Feceé.

Afirmó Madrugal que en el congreso radical socialista el voto particular de Gordón Ordax cuenta en una mayoría considerable, y que por ello los ministros del partido aspiran a dar a la cuestión un desenlace honroso.

LOS ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Esta mañana se reunió la comisión de Agricultura del Congreso.

A la salida los diputados fueron abordados por los periodistas y les dijeron que habían estudiado el plan de trabajo para re-

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Arrendamientos rústicos y reforma del Jurado.

Se aprueba definitivamente la ley del tribunal de garantías.-Ruegos y preguntas

Madrid, 7, (23.30)

A las cuatro abre la sesión el señor Besteiro.

Abad Conde explica deberse la huelga de Lugo al retraso en la llegada de una cantidad enviada por la Dirección de Obras Hidráulicas.

Tranzo reclama auxilios para los damnificados por los temporales en Aragón.

Clara Campoamor protesta de incidentes originados por el empleo de campesinos gallegos y toledanos en otras regiones.

Abad Conde defiende a los segadores gallegos.

Crespo se queda del retraso con que se tramitan los expedientes en el Ministerio de Trabajo, refiriéndose concretamente a un caso relativo a los jurados mixtos.

Culpa de la anarquía económica existente al señor Domingo.

Censura el que habiendo exceso de trigo se hayan importado cuatro mil toneladas de trigo exótico.

Gómez Ossorio afirma que los patronos castellanos explotan a los segadores gallegos.

Clara Campoamor dice que el más está en vulnerarse la ley de términos municipales cuando así conviene a la sautoridades.

Se lee la nueva redacción dada a algunos artículos de la ley orgánica del tribunal de garantías.

La comisión correspondiente se retira para ultimar la redacción definitiva de la ley. Se reanuda los ruegos y preguntas.

García Hidalgo anuncia una interpelación sobre la situación económica en la provincia de Córdoba.

Ahora se deja de que se hayan entregado a Cataluña quince millones de pesetas a espaldas de las Cortes.

Denuncia se ha infringido el acuerdo del comité revolucionario de no haber ministro de Hacienda catalanes hasta no quedar resuelto el asunto del Estatuto.

Martín y Martín critica reciente disposición de Obras Públicas referentes a los ingenieros de Caminos.

Prieto le contesta, sosteniendo que sus reformas en la materia no han perjudicado a ningún hombre útil y honesto.

Azaña lee un proyecto.

Se toman en consideración varias proposiciones.

Se discute el proyecto sobre arrendamientos de fincas rústicas.

Casasueva defiende que en el proyecto entienda la comisión de Justicia.

Martínez Gil aboga por que se dé satisfacción a los arrendatarios españoles.

Guerra del Río retira en nombre de los radicales todas las enmiendas que los diputados de esta minoría tenían presentadas al proyecto.

Se aprueban los artículos primero y segundo.

Se rechaza una enmienda presentada al tercero por Casasueva, si bien se aceptan causas de desahucio el subarriendo y el abandono.

Guerra del Río y Ossorio solicitan una clara redacción.

Martínez Gil dice que los daños causados en las tierras lo son por los propietarios. (Los agrarios protestan).

Se accede a la solicitud de Casasueva de que la parte del dictamen modificada quede sobre la Mesa.

Se suspende este debate.

Se aprueban definitivamente las leyes de comunicaciones marítimas, transoceánicas, indemnización a los despedidos de la Trasmontaña y tribunal de garantías.

Esta última se aprueba con los votos en contra de federales, progresistas y agrarios. Los radicales la votan, pero haciendo constar la creen inconstitucional.

Se discute el dictamen sustrayendo a conocimiento del jurado determinados delitos.

Barriobero consume un turno contra la totalidad.

Considera el proyecto anticonstitucional. Ataca rudamente a la policía, que califica de monarquía.

Afirma ha llevado la República al Tribunal Supremo algunos magistrados que lograron avergonzar a Primo de Rivera con sus elogios.

Estima antijurídico sustraer al conocimiento del jurado delitos como los de sedición, rebelión y contra la forma de Gobierno.

Interviene Royo Villanova.

Anuncia será breve. (Rumores).

Dice que el proyecto sometido a las Cortes es antidemocrático y totalmente fascista.

El proyecto revela bien a las claras el miedo que el Gobierno siente hacia el pueblo, a la responsabilidad y a la democracia.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

Se ha dicho que por no haberse admitido alguna enmienda de los agrarios al proyecto de arrendamientos rústicos aquellos pedirán la aplicación del quórum.

CONGRESO RADICAL SOCIALISTA

Discurso de don Marcelino Domingo

Peligroso empuje de las derechas

Aplaudido abrazo de Domingo y Gordón Ordax.

Madrid 7, 23'30

Por la tarde reanudó sus trabajos el congreso del partido radical socialista.

La Mesa dió cuenta de la visita hecha al Presidente de la República, que dispuso a los comisionados cordial acogida.

Un delegado pidió que el comité nacional del partido abone los gastos de los delegados en el caso de prolongarse el congreso más del plazo señalado.

El delegado de Huelva, Aguilera aboga por la continuación del actual Gobierno y ataca al ex ministro Burgos Mazo.

Un interrumpidor da vivas a los aspirantes a prebendas ministeriales y provoca fuerte escándalo.

Afirma Aguilera que la intervención de Gordón no ha sido otra cosa que una divagación filosófica y un ataque personal a Azaña.

Interviene don Marcelino Domingo, que es saludado con muchos aplausos.

Resalta la importancia del Congreso, en el que ha de decidirse cuál ha de ser el Gobierno.

Recuerda los ataques de las derechas al

La cuestión de los arrendamientos rústicos debió resolverse por decreto.

Aboga por un Gobierno más izquierdista para evitar un fracaso.

Combate los monopolios.

El Gobierno provisional debió realizar la revolución y ser otro Gobierno el autor de la nueva legislación.

Puede seguir la coalición gobernante, pero el actual Gobierno.

Hay que dar al Parlamento mayor libertad para que no se convierta en una máquina de votaciones.

Pregunta qué harían los radicales socialistas en el caso de salir del Gobierno los socialistas. (Varias voces: Irnos con ellos).

Dice el orador que quería ver al congreso en el caso aludido pues de darse tendría que gobernar Lerroux con las derechas, incluyendo en éstas a Gil Robles.

Hay que tener en cuenta los sectores radicalistas para hacer entrar en la ley a importantes grupos obreros.

La cuestión de confianza es necesario plantearla pronto y claramente.

Ensalza a Casares Quiroga.

Si para la armonía se da con una fórmula la él no se opondrá.

Domingo y Gordón Ordax se abrazan, aplaudiéndoles los congresistas.

El presidente propone se reúna el comité para ultimar una solución armónica y así se acuerda, suspendiéndose la sesión hasta la noche.

A las once y media de la noche se reanuda la sesión.

Se lee un proyecto de conclusiones aprobado por el comité, entre las que figuran la necesidad de vigorizar la política de izquierdas, garantizando el cumplimiento de las leyes; precisión de la continuidad en la colaboración socialista; facultar al comité del partido y minoría parlamentaria para elaborar un anteproyecto de programa que será sometido a la aprobación de los partidos de izquierda; que procure el Gobierno que todas las organizaciones patronales y obreras actúen dentro de la ley.

Al terminar la lectura de las conclusiones se vitoreó a los ministros y al comité.

Los delegados de Pontevedra y Plasencia atacan a Casares Quiroga.

Se trata de la orientación internacional del partido, favorable al pacifismo.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 8 a 6 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afeciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupus), ganglios, etc. Bocios, neurálgias, tías, picores, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato Digestivo.

estato catalán, ataques renovados ahora contra la ley de congregaciones. Hace ver están en ple de guerra las dos Españas. De los acuerdos del congreso depende el rumbo de la política española. Se refiere a la labor de las Repúblicas francesas y mejicanas, en las que se aplica aplicación de las leyes laicas, de donde se deduce que si España no ha hecho mucho ha hecho bastante.

Expone la realización de la reforma agraria en la mayoría de los países europeos. Se refiere al discurso de Gordón, y recogiendo su afirmación de que al proclamarse la República debió instaurarse la dictadura de izquierdas patentiza que tal cosa fue imposible por las circunstancias, pues el momento se caracterizó por el deseo de los ciudadanos de entrar en el cauce de la ley. Expone la necesidad de habilitar para posibilitar el cumplimiento de las leyes de congregaciones, arrendamientos rústicos, bienes comunales, foros y del Banco de Crédito Agrícola.

Resalta la importancia de que ocupe el Poder uno u otro Gobierno, con la natural repercusión en que haya uno u otro Parlamento.

Si se diera lugar ahora a otro Parlamento y teniendo en cuenta el empuje de las derechas en esta hora no es aventurado suponer que las nuevas Cortes no serían como las presentes, y resultaría muy difícil tuvieran efectividad las leyes citadas.

Nadie puede acusar al Gobierno de impudicia. El Gobierno se ha caracterizado por su honestidad.

No encuentra motivo para arrepentirse de su gestión, pues tiene la seguridad de haber evitado una catástrofe económica.

Reconoce que han realizado reprochables asaltos de fincas y cometido otros desmanes locales, pro dice creer no puede exigirse mucha autoridad arriba cuando abajo no hay colaboración.

Cuando la República del 73 al cabo de dos años de gestión Pi y Margall, Castelar y Salmerón estaban en el destierro. En el destierro. En el destierro está Kerensky. Los hombres de este Gobierno se presentan a los dos años de República sin lágrimas en los ojos como aquellos.

Estima debe continuar el actual bloque gubernante. Elogia la colaboración socialista.

Termina pidiendo no se olvide la inquietud mundial a favor de los modos dictatoriales. (Grandes aplausos).

Después de un corto descanso rectifica Gordón Ordax.

Precisa decidir si procede a no cambiar de política. El cree que sí.

Entiende que el actual Gobierno carece de autoridad.

Para implantar la reforma agraria y la ley de congregaciones debieron hacerse las oportunas consignaciones en los respectivos proyectos.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1884 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondo de reserva... 6.486.211 de " Con SUCURSALES en Alcasua, Aola, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruñeta, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Oteagavía, Peralte, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 450 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 350 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 250 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

dactar el proyecto de ley de arrendamientos de fincas rústicas.

La discusión fué muy viva; pero no se llegaron a tomar acuerdos.

LOS FEDERALES ESTAN DISPUESTOS A SARIFICARSE

Interrogado el señor Franchy Roca sobre si aceptaría la presidencia del Tribunal Supremo ha contestado afirmativamente, aunque aclarando que nada se le ha dicho respecto al caso de modo oficial.

Ha manifestado que los federales no tendrían inconveniente en aceptar una cartera en un Gobierno de concentración con programa definido de izquierdas.

EL DISGUSTILLO MINISTERIAL

Los periodistas preguntaron a Prieto qué

Gómez Paratcha entiende debe seguir Azaña al frente de la coalición gubernante.

Algunos ministeriales han coincidido en estimar inminente la crisis, creyendo que Azaña llevará al Ministerio de Hacienda a una personalidad financiera que hoy se da la al frente de una Dirección General y que no es diputado, alcanzando la modificación a los ministros de Agricultura y Gobernación por pasar sus actuales titulares a otros departamentos. Se crearán los Ministerios de Industria, Comercio, Agricultura y Reforma Agraria.

BOTELLA ASENSI

En el Congreso se ha asegurado que el se-

había sido su disgustillo con el ministro de Agricultura, y él se limitó a sonreír por toda contestación, y al decirle que en el congreso radical socialista el señor Domingo había abogado por la continuidad de la colaboración socialista en el Gobierno dijo:

—Pues entonces vendrá la reconciliación. SOBRE LA REORGANIZACION MINISTERIAL

Baeza Medina ha declarado considera próxima la reorganización del Gobierno, en el que se dará a los radicales socialistas una representación mayor de la que hoy tienen.

A juicio de López Goleochea debe formarse un Gobierno presidido por un radical socialista o un republicano independiente.

fior Botella ASENSI va a reintegrarse a las filas del partido radical socialista.

LOS JUDIOS EN ESPAÑA

En los pasillos de la Cámara se comentó esta tarde preferentemente la marcha del congreso radical socialista.

Aldasoro dió a última hora una referencia de lo acordado en dicho congreso al jefe del Gobierno, congratulándose el señor Azaña del resultado de las deliberaciones. El citado diputado vasco preguntó a Azaña si los judíos expulsados de Alemania podían nacionalizarse en España mediante la prestación del servicio militar y le respondió que no, pero que podían hacerlo por adquisición de vecindad en un municipio o por expediente para lograr carta de naturaleza, a tramitar en el ministerio de la Gobernación.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Cabrales, pueblo feliz

Madrid, 7, 23.30

BILLETAJE FALSIFICADO

Valencia.—Hoy se ha sabido que para el partido de fútbol que ayer jugaron aquí el Valencia y el Betis se falsificaron mil cuatrocientos entradas.

CONFLICTO RESUELTO

Santander.—Ha quedado resuelto el conflicto lechero.

EL AYUNTAMIENTO DE CABRALES

Oviedo.—Por diferencias entre los concejales lleva ocho meses sin funcionar el Ayuntamiento de Cabrales. El vecindario está muy satisfecho porque en ese tiempo no ha sufrido perjuicios.

El gobernador ha conminado a los concejales para que se reintegren inmediatamente a sus funciones, pues de no hacerlo les denunciará al juzgado por abandono de cargo. En previsión de que el desentendimiento de la administración municipal de lugar en Cabrales a incidentes, el gobernador ha enviado a dicha localidad alguna fuerza.

MITIN DERECHISTA

Salamanca.— Con asistencia de cinco mil personas se celebró en el pueblo de Vilgordo un mitin de derechas. Casasueva y Gil Robles fueron muy aplaudidos al combatir la ley de congregaciones. Gil la calificó de anticonstitucional y antidemocrática, y Casasueva afirmó no se cumplirá.

Grandes existencias

DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones Teléfono núm. 1

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for bank names (Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.) and their respective values.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table titled 'VALORES DEL ESTADO' listing various government securities and their values.

ACCIONES

Table listing various stocks and their values.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table titled 'MONEDAS' listing exchange rates for various currencies.

Advertisement for Benjamin Goñi, a dentist, with contact information.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los Estados Unidos se oponen al aplazamiento de las deudas que vencen en junio

EL CONGRESO AMERICANO PRETENDE QUE SE REANUDE LA POLITICA DE AISLAMIENTO

El Gobierno alemán pide plazo para la firma del Pacto.

UN HITLERIANO HERIDO. Bruselas. — Según el periódico «Le Soir», un individuo alemán que se paseaba por una plaza de la capital...

UN MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN BOLIVIA. Buenos Aires. — Los periódicos dicen que en Bolivia ha estallado un movimiento revolucionario...

Asociación Católica de Padres de familia

Ayer a mediodía, en cumplimiento del acuerdo adoptado en la sesión celebrada el día anterior, se personó en el palacio episcopal la Junta en pleno de la Asociación Católica de Padres de Familia...

ADHESIONES AL PAPA. De nueva a una y de cuatro a seis están expuestos los pliegos para firmar en las oficinas de esta Asociación (Plaza del Castillo 7, bajo) las personas que deseen manifestar su adhesión al Santo Padre...

el Paraguay. Los revolucionarios tienen el foco principal en Santa Cruz.

UN COMUNICADO OFICIAL DEL ESTADO MAYOR DE LA PAZ

La Paz. — El Estado Mayor ha publicado el siguiente comunicado oficial: «En el amanecer del domingo, el Paraguay inició su anunciada ofensiva. Después de sostener intento fuego de artillería, sus violentos contraataques se concentraron en nuestro sector de Aihuetá, alcanzando únicamente a irrumpir en algunas posiciones de nuestra zona de la izquierda.»

Se ha desalojado al enemigo de todas sus posiciones, por lo que puede considerarse fracasada la ofensiva del enemigo, realizada después de largos preparativos.»

EL «ZEPPELIN» EN PERNAMBUCO

Pernambuco. — Ha llegado a este puerto procedente de Recife, el dirigible alemán «Graff Zeppelin». Antes de emprender el regreso a Alemania permanecerá unas horas en Río de Janeiro.

Advertisement for 'EMBARAZADAS MUJERES QUE CRIAN' wine, highlighting its benefits for pregnant women.

SE AUTORIZA LA FIRMA DEL PACTO DE LAS CUATRO POTENCIAS

París. — El Consejo de ministros reunido ayer acordó autorizar al embajador de Francia en Roma para firmar el pacto de las cuatro potencias.

INGLATERRA FIRMARÁ TAMBIEN. Roma. — El embajador de Inglaterra ha recibido de su Gobierno autorización para firmar el proyecto del pacto de las cuatro potencias.

ALEMANIA PIDE UN PLAZO DE VEINTICUATRO HORAS

Roma. — Von Hassel, embajador de Alemania en Italia, ha solicitado un plazo de veinticuatro horas antes de dar a conocer la respuesta de su Gobierno sobre el proyecto actual del pacto de las cuatro potencias...

OFICIALES

AZAGRA

El Ayuntamiento de Azagra, previamente autorizado por la Excm. Diputación ha resuelto emitir un empréstito de 218.03771 pesetas, en títulos al portador de 500 pesetas con interés del 5% %, libre de impuestos, amortizable en treinta anualidades por sorteos anuales.

Dicho empréstito se destina al abastecimiento de aguas y saneamiento de la población, y tanto del canal como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y el producto del impuesto del suministro de aguas y alcantarillado.

GALLIPIENZO

ARRIENDO DE HIERBAS. A las once de la mañana del día 12 del corriente mes, se celebrará en esta Sala Consistorial, subasta pública, a viva voz, para el arriendo de las hierbas de verano de este término municipal por el tiempo de primero de Julio al 30 de Septiembre del año actual, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría municipal.

«LA PAPELERA ESPAÑOLA»

COMPANIA ANONIMA.—BILBAO. Se pone en conocimiento de los señores Accionistas de esta Compañía que, desde el día 16 de los corrientes y contra entrega del cupón núm. 42, se pagará libre de impuestos, el dividendo activo acordado repartir como complementario del satisficido a cuenta el 15 de Diciembre último.

EL TEXTO ACTUAL NO TIENE NINGUNA RELACION CON EL PRIMITIVO

Berlín. — La Agencia Conti publica una nota en la que dice: «El proyecto de pacto de las cuatro potencias que se ha recibido el martes en Berlín, contiene un texto enteramente nuevo, que será examinado atentamente por el Gobierno de Reich.»

Otra agencia alemana publica la siguiente información: «Los plenos poderes dados por el Gabinete francés a su embajador en Roma para firmar el pacto, se refieren al texto modificado tal como lo propone Francia.»

El texto modificado llegó el martes a Berlín. El proyecto inicial ha sufrido grandes modificaciones de origen francés, modificaciones tan importantes que el proyecto no tiene ya nada que ver con el de Mussolini.

Ha comenzado el examen del nuevo proyecto; pero el Reich no ha hecho aun manifestaciones respecto a su actitud.»

LA CONFERENCIA ECONOMICA DE LONDRES

París. — El señor Bonnet, ministro de Hacienda francés, ha conferenciado con el señor Moret, gobernador del Banco de Francia, y con el director de movimiento de fondos y otros técnicos acerca de la próxima Conferencia Económica Mundial.

EL CONGRESO AMERICANO SE OPONE AL APLAZAMIENTO DEL PAGO DE LAS DEUDAS

Washington. — Los miembros de la minoría republicana del Congreso se han declarado francamente hostiles a todo proyecto que signifique un aplazamiento de los vencimientos del 15 de junio.

Los diputados y senadores se han comprometido a hacer la obstrucción a toda medida que pueda adoptarse en el plazo de quince días con relación al aplazamiento de las deudas de guerra.

NO SE SABE SI INGLATERRA PAGARA CON MONEDA INDIA

Bombay. — Parece que el próximo vencimiento de las deudas de Inglaterra con los Estados Unidos será efectuado bajo la forma de una transferencia de 300 millones de onces de plata procedentes del Tesoro indio. El Tesoro indio recibirá, en cambio, billetes de la Banca de Inglaterra.

DE VALERA EN PARÍS

París. — El señor De Valera, presidente del Consejo de ministros del Estado libre

de Irlanda, ha llegado ayer a París procedente de Roma.

EL DESCARRILAMIENTO EN NANTES

Nantes. — Ha sido imposible la identificación del cuerpo al cual pertenece la pierna encontrada ayer entre los restos del tren. Continúan los trabajos para dejar libre la vía. Se emplean grúas de 50 a 32 toneladas.

Se ha encontrado más miembros mutilados bajo los vagones que han podido ser sacados de la vía. El Juzgado continúa sus diligencias para aclarar las causas del siniestro.

SUICIDIO DEL HIJO DE UN RAJA

Londres. — Ayer fué hallado muerto en el cuarto del hotel donde estaba hospedado Kanivav Prabhakad de Navalgarth. Tenía en la actualidad veintidós años y estudiaba Derecho en la Universidad de Londres. Se achaca a la falta de recursos la fatal determinación del príncipe hindú.

Cosas de Tafalla

«Olite y Tafalla», la flor de Navarra. No sabemos a ciencia cierta el sentido de esta frase. Por lo que respecta a Tafalla y desde que el señor Lorente es alcalde, se puede tomar como la «flor» de la «juerga».

Hemos aguantado pacientemente el desbordamiento de la juventud. No es cuento nuevo el paso por las calles de benditos ciudadanos que no han cometido más delito que agarrarse una «mona» fenomenal con todas las de la ley y hacer partícipes de su alegría a todos los vecinos, forasteros y hasta agentes de la autoridad. ¡Oh la democracia!

Entre los muchos desmanes a rienda suelta que han campado por sus respetos, hemos oído una pita más que regular (al salir de una sesión de Ayuntamiento), decaída con todo cariño a un agente municipal, sin que la presencia de la primera autoridad fuera óbice para continuar el espectáculo.

Todo esto le habrá hecho pensar al señor Lorente — sin duda alguna — en reforzar el servicio de vigilancia, y ha tomado una decisión enérgica.

El segundo día de Pascua notifié personalmente al dueño del «Bar Nuevo» que había sido multado por las canciones con que deleitaron a los transeúntes la noche anterior, unos señores tenores, que se reunieron en los porches de su establecimiento. Esto es una fórmula adecuada para convertir a los dueños de los establecimientos en fieles guardianes del orden. Una especie de guardias de asalto, sin paga, a los que se les exija más rigidez que a los «pichis» y en cima ofrezcan la ventaja de engrosar las arcas municipales con la consabida contribución y las multas de rigor.

Este señor Lorente estaría razonado empujando por la calle; pero pretender que los dueños de establecimientos paren los pies e quiebren circular por la calle acostumbrados a gozar de algo más que la diosa Libertad, es otra un pueblo se llama «querer sacar las castañas del fuego sin quemarse los dedos».

Un tafalles.

Advertisement for 'DIGESTÓNICO' medicine, featuring a cartoon character and text about stomach health.

Paz y guerra

Dos acontecimientos importantes han tenido lugar en un mismo día y en una misma hora en esta alma ciudad de Roma, que podríamos llamar los símbolos de la paz y de la guerra.

Nos referimos al pontifical celebrado por el Papa en San Juan de Letrán y a la reunión de motociclistas de toda Italia, ambos actos celebrados en la misma ciudad pacífica en el mismo día de la Ascensión y a las mismas horas.

Era tradicional que el Papa celebrase pontificalmente en San Juan de Letrán, la Catedral del Papa, y la cabeza y madre de todas las demás iglesias; pero se interrumpió la costumbre el año 70 del siglo pasado al caer Roma y los Estados Pontificios en manos del Rey de Saboya.

Cambiado el clima político de Italia en virtud del Concordato de Letrán y con motivo del Año Santo de la Redención, Pío XI ha querido comenzar de nuevo tal ceremonia, visitando la basílica de Letrán, precisamente dedicada al Salvador, y después del pontifical dar la bendición apostólica «Urbi et Orbi», desde el balcón central de la Basílica.

El Papa llegó a San Juan en forma privada, poco después de las ocho, y después de practicar las tres visitas prescritas para ganar el jubileo; empezó la Misa Papal, que celebró el Cardenal Sincero. Después del Evangelio un alumno del Colegio Capranica pronunció en latín una oración relativa a la festividad del día.

Después de la función solemne, el Papa salió al balcón de la fachada, dando su bendición, que es símbolo de paz, a toda la inmensa multitud de todas las razas y de todas las lenguas, reunida en la plaza de San Juan en millares de millares de personas. Asistía a la ceremonia junto al cortejo de Cardenales, el presidente de Irlanda, De Valera.

Era imponente el espectáculo de tantas personas en silencio y arrodilladas recibiendo la bendición del Padre común, contrastando con el entusiasmo y los aplausos que llenaron los espacios después de terminada la ceremonia, aclamando al Padre y Pastor, en todas las lenguas y en todas las formas.

Contrastaba con esta ceremonia religiosa, pacífica, quieta, el estrépito de los motores que atravesaban Roma, desde Parioli al Coliseo, pasando por el Corso Umberto, la antigua vía Flaminia. Diez mil motos, «centauros», procedentes de todas partes de Italia se reunieron en Roma, yendo a la cabeza de ellos el mismo Mussolini con su motor; desfilaban con los gallardetes de sus provincias por las calles de Roma, en medio de dos alas de curiosos que apiñaban a los más conocidos.

Muy significativo fué el aplauso tributado a los «centauros» de Zara y otras regiones «redimidas».

Sin podernos contener ante espectáculo, al contrastar la solemnidad de San Juan de Letrán, líbrica, popular, llena de bendiciones, invocando en todo la paz, pensaba en la guerra al oír el rumor de tantos «centauros», que desafiando los ardores del sol, pasaban veloces.

Recuerdan ustedes cómo en estas crónicas en otras ocasiones hemos reseñado semejantes reuniones de cazadores, ex combatientes y otros Cuerpos armados o casi armados desfilando marciales por estas calles de Roma, y por único comentario salía a flor de labios la palabra guerra? ¿Han considerado lo que representa poder movilizar diez mil jóvenes y expertos en caso de guerra?

Guerra en España y guerra a las conciencias, que es la más terrible de todas las guerras.

Y entretanto en el Vaticano responden con el ramo de olivo de la paz. Es verdad que en la recepción de 500 catalanes presidida por el Obispo de Barcelona el Papa ha tenido frases muy duras sobre la actuación de los Gobiernos, y calificó a la ley de Asociaciones de «folle» esto es de descabellada, loca, pero al pedir oraciones para todas las necesidades, las pidió también para los perseguidores españoles.

—Hoy el Santo Padre ha recibido en audiencia privada al señor Obispo de Barcelona. La conversación ha durado una hora, y dos días antes había sido precedida con otra audiencia del señor Secretario de Estado.

Dadas las críticas circunstancias por que atraviesa España, podemos esperar que de estas conversaciones salga un día u otro una solución tal como quieren y desean los católicos.

Roma, 1933.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

Producto del Laboratorio Sónatag, calle del Ter, 16.

Barcelona

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Advertisement for 'El Trust de las Medias', promoting stockings and their benefits.

Advertisement for 'C.ª Transatlántica' shipping line, listing routes and schedules.

"La Voz" en Estella

CONFERENCIA DE BARRENA
El sábado, en Euzko Bixera de Estella, se concentró numeroso público ávido de escuchar la brillante palabra del paisano Barrena.

Su conferencia es un resumen de los enemigos del pueblo vasco, del nacionalismo. Recuerda frases del señor Pradera en que se lamenta de la solución de independencia de los pueblos americanos, precisamente por haberles concedido "algo" de su autonomía.

En un acto de propaganda en Arizala, una señora que no sé si pertenece al "requeté" o a la raqueta, tuvo el cinismo de decir que nadie puede ser buen católico si no es carlista. Si todos esos miles de religiosos misioneros que salen de Roma a convertir infieles al Congo, al Japón, a la India, les dicen "no podrás ser buen católico sin ser carlista", nos causaría risa la confusión y la predicación a favor de ese tierneño infante antidivino que quiere un día, que aspira a lo menos sus adeptos a perturbar la paz del mundo.

Recuerda las últimas producciones de Grammontagne, y un pasaje de la Vida de Iparraguirre. Dice que un día el gran Bardo, ensimismado con la guitarra, recibe la indicación de su mujer lamentando la ausencia de las ovejas, e Iparraguirre le contesta "no vuelven las ovejas porque también aman su libertad y yo soy partidario de que hasta las ovejas tengan fueros". Así cantaba aquel denodado vasco.

Des fechas tengo grabadas. 19 de Junio de 1932. Asamblea de triste memoria. Allí se arriaron los partidos más opuestos en amigable consorcio, los Azarola y los Pradera de la mano, los carlistas y las casas del pueblo, los buenos y los malos, los derechos y los torcidos se unen "para bombardear al Partido Nacionalista y hacer blanco en el Estatuto".

17 de Abril de 1933, día de gloria para la Iglesia al celebrar la Resurrección de Cristo, día de gloria para los vascos que se reúnen en el robote de Atocha en el histórico acto Euzkadi-Europa.

Allí nuestro diputado recuerda con frase certera el mitin celebrado por el Gobierno en Bilbao. "Aquí está la democracia vizcaína, dijo Prieto, dirigiéndose a Azafra." "Aquí está, dirigiéndose a Amende el pueblo vasco. Y ahora digo yo, espectador de los acontecimientos políticos en Euzkadi. ¿Cómo es que la democracia bilbaína no se ha visto reflejada en las elecciones parciales celebradas siete días después del acto de Atocha? Y es que la democracia de Prieto, no era la democracia vasca, eran sí masa de Guardias de Asalto, enchufistas y extranjeros.

Al pueblo vasco le llega la hora, se manifiesta en las urnas, en la actuación, y es que las ideas no mueren, son como las aguas de los ríos, podremos presentarles obstáculos, las aguas encuentran su salida, su libertad. Así son los pueblos, y el vasco ni es ni ha de ser excepción. (Aplausos).

Se extiende en consideraciones y termina explicando la doctrina de Monroe: "América para los americanos". Sabino de Arana la aplicó como la debemos aplicar nosotros: "Euzkadi para los vascos".

La brillante conferencia y la crítica hábil y llana, de Bautista Barrena le merecieron los aplausos más reiterados en varios pasajes de su conferencia.

EL SOLAR NAVARRO

El domingo fuimos visitados por varios socios pertenecientes al Solar Navarro de San Sebastián, viniendo a la cabeza el estelero don Francisco Muniain. Fueron recibidos por el señor Alcalde, que con el concejal señor Aristizábal, acompañaron a los excursionistas por las calles y visita de monumentos. Reinó el buen humor a pesar de la constante lluvia. El banquete, fué servido admirablemente por la casa "Tatán".

Los visitantes fueron sesenta de ambos sexos, que ocupaban dos autobuses.

EL ROPERO DE PAMPLONA

También fuimos visitados por los miembros que componen el Ropero de Pamplona, visitaron el Pantano de Allo; en el salón del Oratorio festivo comieron y estuvieron gran rato por la excesiva lluvia, visitaron algún monumento, pero se desdició la fiesta regresando a Pamplona mojados, a última hora de la tarde.

A causa de la pertriz lluvia se suspendieron las excursiones a Meano, que los nacionalistas pensaban hacer. Las de Allo, Dicastillo y Arellano, que los niños de la Catequesis tenían preparada.

EXCURSION A MEANO

Los nacionalistas que se trasladaron a Meano, a la inauguración del Batzoki tuvieron que suspender la excursión debido al mal tiempo, y la fuerte lluvia.

Sin embargo, a las once de la mañana salieron en turismo algunos nacionalistas acompañando al señor Irujo, celebrándose en parte el mitin anunciado, pues sabemos que el señor Irujo dirigió la palabra al pueblo reunido en las Escuelas.

LA LLUVIA

Continúa el estado del temporal que comenzó el sábado.

La lluvia es constante; mangas fuertes de agua a ratos, y el estado es de aspecto a continuar las lluvias.

A ITURGOYEN

Sabemos que el próximo domingo se celebrará una romería a la Trinidad de Andía, y que esa fiesta es de asistencia formidable de los vecinos de Guesálaz y Yeri. Y parece ser que algunos elementos amantes de la tradición del país piensan acudir

Información del País Vasco

Por fin, se celebrarán las regatas de bateles tantas veces suspendidas en San Sebastián.

Inauguración oficial de los batzokis de Oyon (Alava) y Zamudio (Vizcaya).-Concejales vizcainos denunciados por asistir, en corporación, a una procesión.

GUIPUZCOA

San Sebastián 7 (22,00)

UNA INVITACION

El alcalde, señor Sasiain, recibió esta mañana la visita de una comisión en representación de la Banda de Música "La Armonía", los que le dieron cuenta del homenaje que están organizando en honor de su director, don Valero de la Iglesia, por lo cual han invitado al alcalde al banquete que el domingo tendrá lugar en el "pueblo de Ardatza".

UNA REUNION

Mañana, a las seis y media de tarde, se reúne la Comisión del Montepío de Empleados.

LLEGADA DE TURISTAS

El alcalde nos manifestó que había recibido noticias de que el lunes, día 12, a las nueve de la mañana llegará a San Sebastián un buque de recreo, el "Arandora Star", de 12.000 toneladas de registro, con bandera inglesa, el que conduce 350 turistas procedentes de Southampton.

Este buque partirá al día siguiente, a las siete de la mañana, continuando el cruceo por Cádiz, Casablanca, Madera, etc. El C. A. T. se propone obsequiar con propaganda abundante a estos turistas.

UN IMPUESTO A LA PESCA

El Comité intercal de pesca visitó esta mañana al señor Sasiain, en funciones de residente de la Diputación, al objeto de reguntarle si había o no recibido la Diputación contestación de Barcelona respecto al impuesto que allí se ha establecido para el pescado fresco que se exporta, pues tiene interés este Comité intercal de continuar las gestiones que han iniciado a fin de que la Generalidad reduzca considerablemente dicho impuesto, dada la crisis por que atraviesa la industria pesquera.

PETICIONES DE UNOS TRANS. PORTISTAS

Una comisión de transportistas visitó al presidente de la Gestora para hacerle algunas peticiones respecto al transporte entre Irún y Fuenterrabía.

CONFERENCIA TELEFONICA

El señor Sasiain habló con el presidente propietario señor Castro Casal, que, como se sabe, se encuentra en Madrid en unión de los representantes de las Gestoras de Vizcaya y Alava, esperando ser recibidos por el ministro de Agricultura para tratar sobre el Estatuto del Vino.

En la conversación sostenida con el señor

Sasiain, el señor Castro le ha informado de que no han podido ser recibidos hoy por el ministro representantes del País Vasco esperando que el señor Domingo les reciba mañana, jueves.

LA JUNTA ANTITUBERCULOSA

Esta mañana celebró sesión en el Palacio Provincial la Junta de la Lucha Antituberculosa.

AYUNTAMIENTO DESTITUIDO

Al recibimos en su despacho el señor Artoles nos dio cuenta de un telegrama que el Ayuntamiento de Segura había dirigido al Presidente de la República, en tonos altamente irrespetuosos incurriendo por lo mismo dicho Ayuntamiento en extralimitación de carácter político.

A preguntas de los periodistas, el gobernador contestó que el Ayuntamiento de Segura por dicha causa estaba pendiente de sanción, lo que se resolverá esta tarde.

Esta sanción lleva consigo la destitución de todo el Ayuntamiento de Segura.

El texto del telegrama, con el cual se ha ratificado el Ayuntamiento, dice así: "Secretaría de la Presidencia de la República.-Ayuntamiento, nombre todo pueblo, protesta máxima indignación energía inculca ley de Congregaciones, y pide su derogación."

UN PALANQUETAZO

Angel B. Alustondo, de veinticinco años de edad, casado, motorista, con domicilio en Loyola, se ha presentado a la una de la tarde de hoy en la Comisaría para denunciar que en la tarde de ayer han violentado la puerta de su domicilio al parecer con palanqueta.

En unión de su esposa, hizo un reconocimiento por el piso, notando la falta de 400 pesetas en billetes y monedas de plata, una medalla con cadena de oro, unos gemelos de níquel, un pedazo de cadena de pulsera y otros objetos.

La mujer del denunciante, que tiene una sidrería en el barrio de Loyola, sospecha que los autores sean unos individuos que estuvieron bebiendo sidra en su establecimiento y que tenían aspecto de sospechosos.

Hecho un reconocimiento de los maleantes que había detenidos en la Comisaría, María Almoso Urcelay - que tal es el nombre de la mujer del denunciante - ha re-

conocido a Luis Pardo Plaza, de oficio zapatero, natural de Fuente de Santa Cruz (Segovia), con domicilio en la calle de la Salud, 12, como uno de los individuos sospechosos que estuvieron bebiendo sidra en su establecimiento.

Pardo ha pasado a cumplir la correspondiente quincena como maleante y pasado este plazo será puesto a la disposición del juez.

UN ATROPELLO

Félix Zaldúa Iribar, chófer, con domicilio en Pasajes, conduca la camioneta de la matrícula de San Sebastián 8.074, propiedad de la Compañía de Maderas, de Pasajes, y para evitar atropellar a un transeunte en el Paseo de Ategorrieta, arrojó al ciclista Jesús Aguirresarobe Urquijo, de veinticinco años, domiciliado en Añorga, el cual ha sido asistido en la Casa de Socorro de una herida contusa en la región maxilar inferior y fractura de la primera falange del dedo meñique, calificándose su estado de pronóstico reservado.

LA PELOTA

En el frontón Urumea, Tacolo y Erviti han luchado contra Salaverri y Echániz (J.).

Han ganado el partido los segundos, que han dejado a sus contrarios en 38 tantos para 50.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento.

Se ha dado cuenta de una moción presentada por el concejal monárquico señor Lonzal en la que propone se preste ante el Gobierno contra la ley de Congregaciones religiosas.

Esta proposición ha sido desechada por los votos de los republicanos y socialistas. Han votado en favor de la proposición los tradicionalistas y nacionalistas.

Seguidamente se ha dado cuenta de otra proposición firmada por los socialistas pidiendo se felicite al Gobierno por la firma de la ley de Congregaciones.

Esta proposición ha sido aceptada, con los votos en contra de los tradicionalistas y nacionalistas.

Los concejales republicanos han presentado otra proposición pidiendo se regulen los

ruidos en la capital, especialmente los producidos por las campanas de las iglesias.

Esta proposición ha pasado a estudio de la Comisión correspondiente.

LS REGATAS DE BATELES

Las regatas de bateles, tantas veces suspendidas, se celebrarán, por fin, el próximo domingo.

Tendrán lugar con la denominación de "Campeonato de Batzokis".

Existe verdadero entusiasmo por estas regatas, para las que se han inscrito los remeros más notables de toda la costa vasca.

ALAVA

Vitoria 7 (23,00)

CUESTIONES SOCIALES

El Delegado del Trabajo escribió ayer la visita de don Carlos Ajuria y el ingeniero José Iturriz, relacionada con la Fábrica de Siderurgia de Araya.

También recibió a una comisión de la U. G. T. sobre un asunto que afecta al ramo de Vestido y Tocado.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Nos ha recibido esta mañana el señor Llamas, quien nos manifestó que el gobernador regresaría de Madrid esta tarde en el rápido de las seis.

También nos ha dicho que había recibido la visita del alcalde de Lapuebla de Labarca tratando de asuntos sanitarios.

Nos dijo también que había hablado por teléfono con el alcalde de Asparrena sobre un asunto relacionado con el despido de 60 obreros de la Factoría Ajuria de Araya.

SANGRIENTO SUCESO

En la parte trasera de la Casa Ajuria, término conocido por Busturri, se ha registrado un hecho sangriento que ha costado la vida a un hombre.

En aquel lugar existen varias huertas que cultivan los obreros de la mencionada fábrica.

Esta tarde se encontraban allí Marcelino Álvarez y Alejandro Velez de Mendizábal.

Entre ambos se ha suscitado una disputa acerca de un perro que el primero vendió al segundo llegando a pegarse.

De pronto, Marcelino ha cogido un cuchillo que guardaba en una cabaña, y dirigiéndose a su contrincante, le ha asestado un golpe originándole tan grave herida que ha determinado su muerte a los pocos momentos.

El agresor ha sido detenido por dos guardias de asalto.

INAUGURACION DEL BATZOKI DE OYON

El día 2 del próximo Julio tendrá lugar la inauguración oficial del batzoki de Oyon, contiguo a Logroño.

Asistieron patriotas de toda Alava y de Vizcaya; ya que se recuerda con cariño el gesto de los abertzales de Oyon al destinar una tonelada de patatas a los soldados sin trabajo.

VIZCAYA

Bilbao 7 (23,15)

UNA CONFERENCIA EN E. A. B.

El sábado próximo tendrá lugar en Emakume Abertzale Batza una conferencia, para conmemorar el segundo aniversario de la reapertura de la entidad.

Hará uso de la palabra el Presidente del Gipuzko Buru Batzar, don Teleforo de Monzón.

EL HOGAR VASCO DE LOGROÑO

El próximo domingo tendrá lugar la inauguración del Hogar Vasco de Logroño.

Con tal motivo Juventud Vasca de Bilbao organiza servicio de autobuses para trasladarse a la capital de la Rioja.

EL BATZOKI DE ZAMUDIO

El domingo próximo se celebrará la inauguración del Batzoki y Emakume Abertzale Batza de Zamudio.

Entre los actos organizados con este motivo figura un mitin de afirmación nacionalista.

EXCURSION A IRUÑA Y MONTE ARALAR

El Batzoki de Sabin Etxia organiza una excursión a Iruña y al monte Aralar, para los días 19 y 20 de Agosto próximo.

Prepara dos servicios de autobuses: el primero para salir de Bilbao el día 19 y pernoctar en la capital de Navarra, y el segundo para salir y regresar el mismo día veinte.

PARA CONSTITUIR EMAKUME ABERTZALE BATZA

Para el día 10 del actual está anunciada una reunión en el barrio de Luchana (Ayuntamiento del pueblo de Baracaldo) para constituir Emakume Abertzale Batza en aquel barrio.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de Bilbao.

El Concejal de Acción nacionalista señor Gochi ha presentado una moción relacionada con la mendicidad.

El citado concejal nacionalista ha puesto de manifiesto el triste espectáculo que se ofrece ante los turistas que visitan frecuentemente Bilbao, con el gran número de mendigos que pululan por las calles.

El Alcalde le ha contestado que ya se preocupa de este problema y que ha tratado de él con el Gobernador civil.

DONDE ESCONDIERON LAS ARMAS

Estrechado a preguntas, los tres detenidos a consecuencia de los sucesos de Algorta han declarado que las pistolas las ocultaron en la playa de Ereaa.

Trasladados allí los detenidos custodiados por fuerzas de Seguridad, han sido encontradas las tres pistolas.

ACCIDENTE TRANVIARIO

Esta tarde, a las tres y media, en San Miguel de Basauri, un tranvía de la línea de Durando conducido por Martín Zamalloa,

"La Voz" en el Valle de Arce

Actos en honor de la Virgen de Roncesvalles

Por fuerza de las circunstancias no pudo celebrarse en el año actual la antiquísima y magnífica romería que anualmente dedican los vecindarios de este Valle y de la vecina villa de Oroz-Betelu a la Virgen de Roncesvalles.

Los actos xternos hubieran de ser suspendidos, estos católicos vecindarios no quisieron interrumpir la piadosa costumbre de rendir vasallaje de amor a la Patrona del Pirineo, costumbre que como glorioso legado de sus mayores, conservan orgullosos.

En efecto, el día 31 del pasado mes de Mayo, ambos vecindarios en masa se congregaron en Roncesvalles, en cuya Colegiata se celebraron solemnes actos religiosos que por su concurrencia y piedad cristiana han rebasado en brillantez a los celebrados en años anteriores.

Durante la misa ocupó la cátedra sagrada el R. P. Mariano de Sangüesa, Capuchino de la Residencia de Pamplona, el que con su exuberante elocuencia cantó las glorias de la Virgen, poniendo de manifiesto su gran influencia en el cielo, como mediadora entre Dios y los hombres aludiendo oportunamente a la paz que debe reinar entre los católicos.

Acto grandioso éste, revalidador de los buenos sentimientos religiosos que como buenos vascos atesoran estos vecindarios.

El correspondiente. 5-3-1933.

LICORIT

Con una caja de este preparado compondrá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

"La Voz" en Villanueva de Araquil

Conferencia agraria interesante

El pasado domingo, a las cinco de la tarde, tuvo lugar en el salón de actos de las Escuelas de niñas de Villanueva de Araquil una importante reunión de agricultores de aquella zona, para constituir una Asociación de Propietarios de Pincas Rústicas, filial de la Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra.

Asistieron numerosos propietarios de todos los pueblos del valle de Araquil y otros de los pueblos de la comarca.

Invitado por los agricultores de Araquil, dió una interesante conferencia sobre cuestiones agrarias el miembro de la Junta directiva de los Terratenientes, don Antonio Rico.

Comenzó saludando a la concurrencia en nombre de la entidad que representaba, con gratitud al excelente espíritu de asociación que observaba entre los asistentes al acto.

Pasó después a examinar algunos aspectos de la Reforma Agraria, los que interesan principalmente a aquella zona navarra.

Se ocupó de la reciente circular de la Excelentísima Diputación sobre la declaración de rentas, exponiendo una verdadera situación del asunto señalando las consecuencias que la no declaración podría traer a los propietarios y manifestando con todo detalle las gestiones que viene realizando la Asociación de Propietarios Terratenientes para que el aumento del capital imponible no sea causa de una mayor tributación por parte de los agricultores navarros.

Estudió a continuación el proyecto de los de Arrendamientos, explicando en líneas generales el alcance del mismo.

Tuvo, finalmente, palabras de consejo de aliento para los agricultores, tan injustamente perseguidos, máxime siendo la cosecha más importante y que más contribuye a la vida del país.

La conferencia del señor Rico fué escuchada por la concurrencia con verdadera atención, haciéndose elogios de su notable trabajo.

CUBA EL CUCO LA MAS HIGIENICA

ha embestido a un coche remolquete que iba delante.

El encontronazo ha sido violentísimo. A consecuencia del choque han resultado trece heridos. Uno de estos llamado Gregorio Diego lo está de gravedad. Los demás sufren heridas de pronóstico reservado, unas y leves otras.

FALSA ALARMA

En San Miguel de Basauri se ha advertido hoy cierta inquietud al sonar el timbre de alarma de una Casa bancaria.

Ha salido a la calle la Guardia civil, pero pronto se ha podido comprobar que una mujer que hacía la limpieza de la oficina, ha hecho funcionar involuntariamente el timbre de alarma.

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha celebrado la vista de la causa seguida contra los patriotas don Manuel de la Sota y el Doctor don Angel María de Aguirreche, a quien se le acusa de desorden público y de haber proferido gritos de muerte España.

Los testigos han declarado que gritaron gora Euzkadi Azkatuta, pero que para nada nombraron a España.

A pesar de ello el Fiscal ha mantenido la acusación y ha solicitado cuatro meses y un día de arresto para cada uno de los procesados.

El Abogado defensor, don Juan de Cereceda, en un brillante informe ha demostrado la inculpabilidad de los procesados.

CONCEJALES MULTADOS

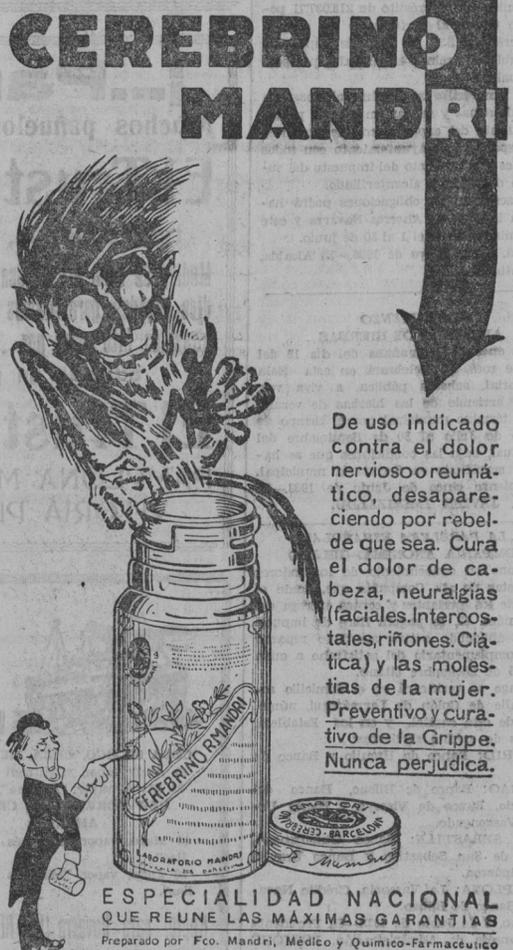
El Gobernador civil ha impuesto una multa de quinientas pesetas al Alcalde de Marqueta, y cinco de 250 a otros tantos concejales, porque el día 15 de mayo asistieron en corporación a una procesión religiosa.

Deje de ponerse polvos a menudo - Si quiere ver una TEZ HERMOSA



EL DOLOR NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE CEREBRINO MANDRI

De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica.



ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MAXIMAS GARANTIAS Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

6 Junio 1933.

Herniados Quebrados

Ahora que podéis debéis curaros... Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédo Sr. TORRENT. Sin trabas ni tirantes engorrosos; no pesan al abultar, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el próximo martes día 13 del corriente.—NOTAS.—En ZARAGOZA el día 12 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), en LOGROÑO el día 14 en el HOTEL PARIS, y en VITORIA el día 15 en el HOTEL FRANCIA.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Talleres y Despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

**EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS**

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la...

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

**Caja de una purga . . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00 "**

Exíjase en farmacias. No hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

CON ESTA MEJOR BRILLO

**SIN ACIDOS
CREMA
Kriessola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO**

Dtor. F. Fdez. ARRATIA
OÍDOS, GARGANTA, OÍDOS
De los Institutos Rubio e Hispano-Americano.
Especialidad del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1, segunda planta
Teléfono 2234

Máquina Gruber
Aparato 155 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR
Y DESINFECTAR
marca "FIX"
Miles funcionando
gran ahorro de material
Piedra catalégo.

Representante: FELIX ILUNDAIN, Nava de Tolosa, 19.-Pamplona

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Lafuente Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I n° 16 enlo. ZARAGOZA

**PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ**

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedera a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

"El Irati S. A."

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

Millones de personas

en todo el mundo, deben la felicidad al Jarabe del Profesor

Ernesto PAGLIANO

de Nápoles (Calata S. Marco, 4)

el más antiguo a la vez que el más moderno por su eficacia insuperable, de todos los depurativos de la sangre.

LÍQUIDO POLVOS
CUMPRIMIDOS
Agentes para España:
J. URACH & C. S. A.
Bruch, 49-Barcelona

BLOQUE SUP
Poderoso desinfectante

El más moderno, económico y práctico, siendo de cómodo y fácil transporte por su forma sólida.

Insustituible en la

AVICULTURA

GANADERIA

AGRICULTURA

y en la HIGIENE DE LA CASA

Pastilla para hacer 15 litros de desinfectante 0,20

Idem para 100 litros 1,00

De venta en las droguerías

Depositorio para Navarra:

BRAULIO CASCANTE

José Alonso, 4. Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Egoz y Mina, 11 (Fonda).

BAJERA espaciosa, clara, para comercio o taller, se alquila.—Informes, Mayor, 118, 2.º

VERANEANTES: Alquiler tres espaciosas habitaciones provistas luz, agua, cuarto baño.—Pedro Javier Burco, Villanueva Aezcoa.

Compras
FUERTAS Y VENTANAS en cantidad, compra Razán Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Diríjase a esta Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

DESEO comprar mostrador para Bar, de ocasión. Descalzos 11.

Empleos
SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semantal o vaca de segundo parto, buena clase Diríjase Corresponsal Santacara.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca, Navarra.

PRECISO personas activas y formales en todas las poblaciones de España, ganarán ocho pesetas. Escribir incluyendo sello para contestación a Joaquín Aparicio, calle Lubet, 3.—Cádiz.

NODRIZA.—Ocho días de leche, se ofrece para criar en su casa.—Informes: Patrocinio Tracheta. García Goyena, 17, segundo, Tafalla.

QUINCE PESETAS diarias por un fácil trabajo de escritura en casa (cualquier localidad).—Apartado 10017, Madrid.

Pérdidas
PULSERA de oro extraviada el jueves. Se ruega la entreguen, por ser recuerdo de familia, en Tejería, 32, segundo. Se gratificará.

PERDIDA DE UN TOLDO nuevo, del túnel de Lizarraga a la villa de Los-Arcos.—Entreguese en La Comercial, en Estella, y se gratificará bien.

Enseñanza
LECCIONES PARTICULARES.—Comercio, Francés, Mecanografía. Correspondencia, Ingreso Instituto y Normal, Peritaje Mercantil, Instrucción general, Pensión estudiantes, Estafeta, 45, segundo.

Venta de ganados
SE VENDE un potro y una potra de quince meses, raza bretona y una vaca para carne. Viuda de Moriones. (Pueyo).

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carecer de labor su propietario. Francisco Laquidain, Zubiri.

VACA lechera, en días de parir, se vende en Zabalceta (Unciti).—Viuda de Biurrun.

SE VENDEN 140 corderos y corderas gordas, para pique.—José Añorbe Mendivil, Falces.

SE VENDEN 150 corderos y corderas muy gordos, los cuales se darán por partidas.—Agustín Inda, en Falces.

VENDO vaca holandesa en días de parir.—Diríjase a Alejandro de Pablo, en Villafranca (Navarra).

Varios
No deje de encargar los reproductores de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.—Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

Traspasos
TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Ventas
VENDO los siguientes materiales:
40 Solivillos de madera de 0'10x0'05 y 5 metros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0,40 cada uno. 84 postes de 2,60 de largo y 0,20 de sección de grueso a 1,50 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruidas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo si-sal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

SE VENDE leña seca de roble, un metro largo, a 29 pesetas tonelada, en Olóriz; y a 34 en Barain.—Diríjase a José Cabodevilla, en Olóriz.

MOTOR vendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Peñarrita.

SE VENDE trilladora epoca de 100 robos, en 1.100 pesetas. Motor C. L. 9/10 HP. 1150 pesetas. Motor Ford, 13 HP., 150 pesetas.—Diríjase a Daniel Zaratégui, en Barain

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorraiz, Echauri.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Azeona, San Antón, 29.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE Citroen 5 plazas. Conducción interior a toda prueba, o se cambia por uno abierto. Informe Garage Encario Redín.

SE VENDEN 12 colmenas movilizadas, máquinas y accesorios para extracción de miel, todo en buen estado. Informes Bonifacio, Juanpérez, Garayoa.

VENDO casa en sitio céntrico.—Informes, Descalzos, 23, primero.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

INCUBADORA a petróleo vendo en 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado, Razón la Administración.

VENDO MOTO "HARLEY", seminueva, con pedaleo siletear.—Escribid a José Tellechea, Nueva, 8, quinto, San Sebastián.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 litros; precio económico. Vende Vicente Be-rástegui, Arazuri.

SE VENDE coche de niño.—Informará, Avenida de Roncesvalles, 10.

LA CASA DE LA POSTAL
SI QUIERE usted felicitar con una postal de quiste, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.
Venta por mayor y menor.

MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbizu.

SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomóvil a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía, Santacara, Navarra.

SE VENDE trilladora "Astibia" de 200 a 250 robos. Informes, herrería Venta Ucar.

VENDO baratinísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetro. Razón Administración.

SE VENDE "BUICK" cerrado, cinco plazas, perfectísimo estado, ocasión única, precio 5.000 pesetas.—Razón: Avenida Galán, 3.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

LA VOZ DE LA IGLESIA

Declaración de los Prelados

IV Más serias y graves animadversiones hemos de oponer a esta ley. Por ella aparece la Iglesia Católica limitada y maltratada en lo que constituyen centros vitales de sus derechos y actuaciones. Y por lesivo que pueda considerarse cuanto hemos puesto de relieve hasta ahora, lo es más aún la parte dispositiva que se refiere a la misión docente de nuestra santa Religión.

Tres rigurosas restricciones de todo punto injustificadas circundan y constriñen la libertad de actuación docente en orden a las doctrinas y elementos religiosos.

La Iglesia como tal sólo podrá fundar y dirigir establecimientos destinados a las enseñanzas de sus propias doctrinas y la formación de sus ministros, habiéndose negado el derecho a la formación integral de todos sus miembros, que fué reconocido lógico y concomitante con sus características confesionales en el proyecto ministerial; y todavía aquella facultad aparece recelosamente concedida, por someterla a una inspección abusiva e injustificada que lleva consigo la acusación ofensiva de ser la Iglesia un peligro o probable para el orden y seguridad de la República, suscripción con que constantemente es considerada por esta ley en orden a todas sus actividades.

Negado así en principio el reconocimiento de la misión y derecho docentes de la Iglesia con carácter general para la información religiosa de la entera educación de sus miembros, se aniquila luego implacablemente la compleja, esforzada y metódica organización de las instituciones de enseñanza, las Ordenes Religiosas, instrumento importantísimo de su actuación en este orden ministerial del régimen educativo de los fieles, que libremente a Ella acuden para aspirar en su espíritu y doctrina y recibir del modo más eficaz la plena formación de su carácter, no divisible en zonas de religiosidad y de cultura humana que puedan subsistir en el creyente sin una armoniosa y vital penetración.

Y para que ningún reducto reservado a la Iglesia en el ejercicio de este su soberano imperio educativo de sus fieles—utilizando Ella los legítimos medios profesionales del mismo elemento laical competente autorizado por el Estado—, se nos amenaza ya con la temida interpretación rigorista de la Constitución, por la que se pretende desterrar aún de la escuela privada toda enseñanza religiosa.

De esta suerte el cerco es completo, y la tiranía laica, que pretende imponer por el rigor de las leyes aún su propia concepción individualista de la Religión contra lo que ésta es en sí misma y tal como es profesada por los creyentes, aspira todavía a confinarse a lo íntimo de las conciencias, al santuario de la familia y al sagrado de los templos, a fin de poder constreñirla más en sus modos de influencia personal y colectiva, hacer árido el proselitismo cristiano especialmente en la juventud, y dar más fácil acceso al ateísmo social, que se la fórmula imperativa del nuevo cesarismo espiritual del Estado erigido en dictador de las conciencias y soberano de la cultura pública.

Sólo con odiosa tiranía, puede el Estado poner limitaciones a la función docente de la Iglesia, cuyo origen radica en una ley divino-positiva, y a su expansión cultural, que constituye una exigencia ineludible de su esencial carácter educativo, sin el cual se desvirtuarían su naturaleza y personalidad propias.

Por su realidad de sociedad perfecta y absolutamente suprema en su esfera propia, la Iglesia es independiente de toda potestad terrena tanto en el origen como en el ejercicio de su misión educadora, así en el desarrollo de sus fines como en la adopción de los medios necesarios y aptos para cumplirlos.

Por el objeto directo de su misión docente, o sea, la propagación de la fe y formación de costumbres, como participe que es la Iglesia del magisterio divino, lleva en sí misma arraigado el derecho inalienable a la libertad de enseñanza.

Por ser Ella custodia, intérprete y maestra infalible de las verdades religiosas, toda la formación cristiana de la juventud en cualquier escuela pública o privada está sometida a su vigilancia e inspección. Este derecho intransferible de la Iglesia, que es a la vez indispensable deber suyo, no abarca sólo la enseñanza religiosa, sino que se extiende a toda otra disciplina y organización docente en cuanto se refieren a la religión y a lo moral.

Por tener la verdad religiosa la primacía sobre todo conocimiento, por su universalidad orientadora de la cultura y de la vida, y porque las disciplinas y enseñanzas humanas consideradas en sí mismas son patrimonio de todos, individuos y sociedades, compete a la Iglesia el derecho propio e independiente de crear y regir establecimientos escolares de cualquier grado y materia.

Por los graves deberes que la profesión de cristiano impone a los padres de familia en orden a la educación religiosa y moral de sus hijos, cuyo ejercicio constituye un elemento esencial de la libertad de las conciencias, así como es la dirección y salvaguardia de los mismos por parte de la Iglesia uno de los más incontestables derechos confesionales, tienen los padres de familia, y con mayor razón la Iglesia, la facultad y el derecho, ante el Estado, de reclamar y asegurarse de que en las escuelas, así públicas como privadas, no se dará a lo menos ninguna enseñanza contra las convicciones y creencias de los católicos.

Tales son los esenciales derechos docentes de la Iglesia, que las legislaciones modernas de los países más civilizados y la orientación del derecho internacional no sólo respetan y reconocen, sino que, en formas di-

versas o de plena libertad o por medio de concordatos y aun por el reparto proporcional escolar, aplican y amparan con grande provecho para la cultura y el bien social de los pueblos.

Más el Estado español no sólo no respeta y ampara esta libertad docente de la Iglesia, sino que la niega y coarta, haciendo más patente e injusta su oposición a ella por la actitud contra las Ordenes y Congregaciones, parte importantísima de su magisterio organizado en el orden religioso y en la actividad cultural.

Nada, ni el más obstinado sectarismo, justifica la radical y fulminante exclusión de la función docente que se acaba de promulgar contra aquéllas. Las razones invocadas para tan violenta e injusta prohibición vuélvense contra sus promotores. No podrá jamás ser borrados de la historia de la cultura y de la pedagogía los nombres y los hechos de fundadores y de instituciones que se adelantaron a nuestros tiempos en la instauración de métodos y organizaciones ejemplares, y de generosas empresas encaminadas a la perfección cultural y a la democratización de la enseñanza. A la fecunda actividad docente de las Ordenes religiosas debe Europa uno de los principales fundamentos de su actual civilización, que por ellas se ha propagado, aun en nuestros tiempos, a lejanos y bárbaros países, y, con gloria del nombre español, incluso a inhospitalarios distritos del remoto continente australiano.

Y la sociedad española, cuya cultura popular está sostenida en gran parte por el esfuerzo abnegado de los religiosos, muy pronto habrá de sentir lo que significa la desaparición de las instituciones congregacionales, que en eficacia instructiva, en vocación profesional y sobre todo en integralidad educadora y desinterés expansivo en bien del pueblo, no fueron ni serán igualadas por las escuelas oficiales, ajenas al doble aliento sobrenatural y humano por el cual aquéllas son inspiradas y movidas. Y ello es más aleccionador por cuanto debieron ejercer la enseñanza en condiciones de competencia y de notoria inferioridad de medios económicos respecto a las del Estado.

Lo más lamentable, empero, de tal prohibición es que con ella vienen vulnerados varios derechos: el de libertad confesional, una de cuyas actividades es la docente, ejercida por medio de las Congregaciones; el de libertad individual, puesto que se obliga al que siente vocación religiosa a optar entre la vocación evangélica y la vocación docente; el de libertad profesional, ya que para el desempeño de una función sólo puede exigirse moralidad y la competencia necesaria; finalmente el de igualdad de los ciudadanos y de las personas morales, con derecho perfecto a la actividad docente todos ellos, individuos y colectividades, que, mientras se respeta a los demás por antisocial que resulte su ejercicio, se niega a una de las fases principales de la actuación católica. La verdadera calificación que merece en derecho tal actitud del Estado español es que infiere una profunda ofensa a la autonomía de la persona humana, puesto que en definitiva niega a unos ciudadanos el derecho de enseñar porque han hecho unos votos y contraído determinadas obligaciones dependientes exclusivamente de su fe y de su conciencia, sin quebranto alguno para el bien común.

(Continuará)

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

DE ECHARREN

La Romería de Nuestra Señora de Gorriza Cuando por el persistente temporal de lluvias todos creímos que este año, por fuerza mayor, íbamos a vernos imposibilitados de acudir a Nuestra Señora de Gorriza, repentinamente se operó una inesperada, aunque muy deseada, bonanza que permitió acudir a la Ermita una respetable muchedumbre de devotos.

Hubo la novedad de que por vez primera se acudió particularmente, rompiendo la tradición de hacerlo procesionalmente.

Celebró la primera misa el señor Cura párroco de Bidaurreta don Santiago Aralz. Dijo la mayor nuestro muy querido párroco don Alejo Sorbet, terminada la cual se cantó un solemne Responso.

A la salida de la capilla el inteligente fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA impresionó varias placas.

Había dos novedades este año: primera el estreno de un preciosísimo vestido de la Virgen de Gorriza, regalo; asimismo unos valiosos floreros, de doña Carmen López, hija del pueblo y residente en Madrid; segunda: un estupendo almuerzo para sesenta y cinco niños y niñas, donado por la misma señora y por amor a la niñez, de la que J. C. llegó a decir "que los dejemos ir a El". Comieron con gran apetito y gozo y del acto del almuerzo se tiraron por el señor Zaragüeta dos chuchis; a la vez por los alrededores de la Ermita se vieron bellos corros de "emakumes" y "gizones" que devoraban sus viandas.

Luego se inició el regreso, si bien, por no hacerse procesionalmente, no tuvo aquel tinte de despedida de otros años.

Quiera Nuestra Señora de Gorriza conservarnos en la Fé a todos... y hasta el próximo año.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

En Labayen y Urroz de Santesteban el pasado domingo

Habíamos leído el anuncio de un mitin nacionalista en Labayen y otro en Urroz de Santesteban, pueblos ambos situados en las fragosidades de nuestra humbrosa montaña y en los cuales iban a ser sembrados de la semilla Jeltista, los esforzados y conocidos paladines Azkarate, Eguibar y Leunda. Navarro el primero, y gupuzcoanos los segundos.

Empredimos pues, el viaje a aquellos pueblos tan euskaldinos de la vieja Navarra y la verdad sea dicha, no nos pesó.

La angosta y sinuosa carretera sembrada de toda la gama de frondoso arbolado, nos produce la sensación de que nuestro viaje no puede ser rápido. Tal es la precaución con la cual nuestro joven conductor debe conducir su "auto".

Dejamos atrás la venta de Donamaria, en cuya entrada vimos al "Navarro", el famoso aitzkolari. ¿Qué apuesta preparará nuestro amigo Mariñalarena? Fué la pregunta que nos hicimos.

"Nuestro" coche avanza valiente por la aldapa. Produce pavor la hondonada de nuestra derecha, sobre todo en algunos parajes, donde los bordes de la carretera se hallan absolutamente desprovistos de arbolado.

Por fin, aparece Beizna-Labayen, a donde llegamos a las cuatro en punto.

La mayor parte del pueblo descendiendo de la Iglesia después de terminadas las vísperas, y en las cercanías de la casa donde iba a celebrarse el mitin unos cuantos mozos de Iurren y Labayen con su acordeonista, entonan canciones vascas, alternando con los txistularis del pueblo... y ¡oh asombro nuestro! uno de ellos cuenta de vida con setenta y seis años, con la particularidad de que ningún txistulari de treinta podría superarle en vigor. Que Jaungoikoa le conserve muchos años, y que en Labayen tenga imitadores.

Pero la nota simpatiquísima la dieron cincuenta emakumes de Iurren que a pie y atravesando montes y barrancos, llegaron a Labayen, dispuestas aún a romperse las alpargatas al son de alegres fandangos y purrusaldas.

Y llegó la hora de la verdad... quiero decir, de las verdades, para lo cual el primero en exponerlas, fué el señor Azkarate, cuya presencia en la tribuna fué acogida con una ovación.

Empieza diciendo el orador que él y su compañero, vienen a Labayen a depositar

una semilla de amor y cariño, a dos cosas principalísimas, como son Dios y la Patria, ya que todo lo demás es caduco y miserable; y sino fijos, dice, en lo que está sucediendo Muchos de los que hoy se dicen republicanos fervorosos, gozaron enchufes cuando la monarquía, y si la situación cambiara, no lo dudéis, que sin empachos de ningún género volverían la espalda de nuevo.

Explica en limpio euskera la doctrina nacionalista condensada en el lema Jel, e in-cita a los oyentes en cálidos y vibrantes párrafos a enrolarse en las filas del Nacionalismo, único partido puro y esencialmente católico y vasco.

Cálidas ovaciones son el premio del vibrante discurso del señor Azkarate.

A continuación se levanta a hablar el elocuente orador euskertiko y popular alcalde de Andoain, señor Eguibar.

El discurso de este activo propagandista fué, como todos los suyos, de los que hacen mella en el que los oye, y para que esta mal perfejada crítica no se haga pesada, sólo diremos que en el transcurso de su fogosa y documentada perorata, fué interrumpido por continuas ovaciones, tributadas por todo el pueblo reunido en el interior de los locales y en las afueras.

Terminado el mitin, cantóse el himno vasco con gran entusiasmo.

Según nuestras noticias, la oratoria de nuestros oradores ha causado gran impresión en Labayen, tanto es así que la juventud se apresta a ingresar en el Nacionalismo.

¡Gora Labayen!

EN URROZ DE SANTESTEBAN

Lo mismo que en Labayen, también los habitantes de Urroz se aprestan a escuchar a nuestros propagandistas, y éstos siempre valientes, lanzan también en este pueblo la semilla fecunda del amor a Jaungoikoa eta Lege Zarra, que aquí como allí, es recogida con entusiasmo. Así lo demuestran los urroz-tarras al subrayar con fervidos aplausos los cálidos párrafos de los señores Azkarate y Eguibar.

En ambos pueblos los oradores y acompañantes fueron despedidos con gorras a Euzkadi. ¡Etorri berriz! ¡Etorri berriz! Fué el grito que lanzaban viejos y jóvenes, que traducido al castellano quiere decir: ¡Venid otra vez!

Joanengera.

RADIOFONIA

De interés general

Un Ayuntamiento comprensivo y amante de la justicia y de la igualdad ante la ley, interpretando racionalmente el aludido precepto de sus Ordenanzas, debe estimar sujeto a sus trabas y restricciones cualquier motor que ocasione toda suerte de molestias de una u otra índole a los vecinos más o próximos al lugar en que se produzcan.

En las propias Ordenanzas Municipales de Construcción encontrará V. E. prevenciones que rectamente interpretadas con el criterio lógico y moderno que las circunstancias presentes imponen, le impulsarán a la resolutiva y fiscalizadora acción respectivamente demandada en este escrito.

Ya su artículo 177 se preocupa especialmente del ruido y requiere para los motores de gas su instalación en edificios aislados, haciendo extensiva esta prevención con plausible espíritu de previsión a todo especie de motores admitidos o que puedan admitirse.

Menos se reclama en esta instancia. No se solicita el edificio aislado, sino el aislamiento de los motores del modo que la técnica señala.

El artículo 181 de citado texto carga a la cuenta de los propietarios los gastos de reconocimientos periciales.

Y el 180 indica que en caso de duda el Ayuntamiento acuda en consulta a la Superioridad cuando lo extraordinario del mismo o su novedad lo requiera por no haber precedentes.

Entendemos que el caso presente es claro y no ofrece duda. Se trata de eliminar mediante aisladores de fácil y económica adaptación a todo motor, las perturbaciones y ruidos molestos que contribuyen al irregular rendimiento de los aparatos radiofónicos molestando injusta e inequitativamente a sus poseedores tan contribuyentes a los fondos municipales como los propietarios de aquellos.

Y planteada la cuestión en términos tan escuetos y precisos, no hay opción a dudas ni a sutilezas.

En virtud de lo expuesto, confiando plenamente en la justificación de V. E.

SUPLIANLE que habiendo por presentada esta solicitud se tome seguidamente en consideración y previos los trámites de ritual se digno V. E. adoptar con la posible presteza los siguientes acuerdos:

Primero: Que previamente a la imposición y cobranza del tributo por el uso de receptores radiofónicos, se forme por el señor Ingeniero Municipal y personal a sus órdenes—si no lo estuviere ya—un censo de los motores de cada especie que funcionen en Pamplona y su término municipal, con expresión del uso a que se destinan, horas de funcionamiento, características privativas de cada uno, etc.

Segundo: Que simultáneamente con la anterior operación y como medio de llevarla a efecto, se gire seguidamente por dicho señor Ingeniero y personal afecto al Servicio una visita de inspección a los motores y locales donde se hallen emplazados, tomando

nota detallada de los deterioros y deficiencias reparables que ofrezcan en su instalación y funcionamiento, singularmente de aquellos defectos que se reflejen en vibraciones y descargas perfectamente evitables que por descuidos y faltas de limpieza, transmiten al éter causando ruidos y perturbaciones innecesarios y dañinos en los aparatos de radiofonia enclavados en su zona de influencia.

Tercero: Que, una vez en posesión de tales datos auténticos se conceda a los propietarios de motores de funcionamiento irregular o defectuosos, singularmente, y con mayor rigor de los que actúan fuera de las horas de jornada legal de trabajo, el término improrrogable de ocho días para proceder a la corrección y remedio de las deficiencias observadas a satisfacción del Servicio técnico municipal mediante las comprobaciones oportunas.

Cuarto: Que, previo estudio y propuesta de dicho Servicio, se implante con carácter obligatorio para los propietarios de los motores radicantes en Pamplona y su término, el sistema más sencillo y económico de procurar el absoluto aislamiento de tales factores de madera que queden suprimidos y eliminados los ruidos y molestias que ocasionen bajo los diversos aspectos mecánico y eléctrico al vecindario en general y a los poseedores de receptores radiofónicos en particular.

Quinto: Que al efecto de que se cumpla la prevención mencionada en el párrafo anterior, se señale para su observancia una multa ni pretexito alguno el término de tres meses o el que aconseje el Servicio Municipal, según los casos.

Sexto: Que sin perjuicio de las sanciones y multas en que incurran los contraventores a tales disposiciones, se les comine desde el primer momento en caso de visible contumacia o desobediencia, con aplicarles en todo su rigor y a la letra el imperativo contenido en las Ordenanzas Municipales de Construcción denunciando sus locales y obligándoles a su emplazamiento en edificios aislados y en las afueras por incómodos extorsivos al vecindario.

Séptimo: Que por medio de atenta comunicación al funcionario del Estado que tiene a cargo el cobro de patentes y el control de los aparatos de radio, se exhorta al celo a fin de que realice las inspecciones conducentes a dar estricto cumplimiento lo prevenido en las Disposiciones y Ordenes de los Poderes Públicos encañinados a que se proscriba o atempere el uso de aparatos que reproducen reacciones violentas y peligrosas y se efectúe el decomiso de los citados destinos y castigo de sus detentadores.

Dispuestos los exponents a agruparse en defensa de sus mal parados derechos e intereses y a ejercitar cuantas acciones de carácter administrativo y de cualquiera índole les asistan, confían absolutamente en la rectitud de V. E. y a ella primeramente recurren con el ruego de que se acuerde a las precitadas demandas que sin alterar al derecho ajeno, se inspiren en su espíritu de sana conciliación y convivencia.

Inauguración del "Hogar Vasco" de Logroño

A medida que se acerca el día de San Bernabé, la Colonia Vasca, residente en Logroño arde en desbordante entusiasmo, ansioso de presenciar la gran fiesta vasca, que Dios mediante, tendrá lugar dicho día, en la capital de LA RIOJA, con motivo de la inauguración del Hogar Vasco.

Las obras de reforma, adorno y decoración, todo ello en estilo vasco, llevadas a cabo, con singular maestría por los expertos y competentes técnicos Mendizábal, Basañez, Orueta, Larrea y Ortiz de Urbina, son la admiración de cuantos han tenido ocasión de pasar por nuestro palacio vasco. Con tal motivo están recibiendo dichos señores innumerables felicitaciones, así como el iniciador señor Eguía y el Presidente señor Mujika, a las que unimos la nuestra, sincera y afectuosa.

Todo está dispuesto: La regocijante y típica tamborrada que bajo la dirección del entusiasta donostiarra señor Ardanaz, saldrá a recorrer las calles de la ciudad a las nueve de la noche el día 10, con la solemnidad debida y a los acordes de bandas de música y chistularis de Deva, y redoble de honor de cincuenta tambores y barriles cedidos galantemente por la popular Sociedad EUSKAL BILLERA de Donostia.

La misa que tendrá lugar el día 11, a las nueve de la mañana en la Iglesia de los Carmelitas.

La alegre biribiqueta que al son del chistu y bandas de música recorrerá las calles de Logroño.

La exhibición del grupo de Epatandantz, del hogar y del celebrado grupo artístico infantil ALAI-ALAI, de Guernica, para lo que se ha ofrecido amablemente el afamado Director del citado Grupo, don Segundo de Olaeta, con el fin de dar mayor realce a nuestra fiesta.

El Orfeón, que mientras se saborea el clásico amaitakato ejecutará un selecto programa de cantos vascos, bajo la dirección del competente músico e inspirado compositor don Fermín de Irigaray.

El gran banquete oficial que tendrá lugar a la una de la tarde, en los salones y jardines del Hogar, y servido por el conserje abastecedor don José de Iriarte.

La romería vasca de la tarde amenizada por las mencionadas bandas de Música, Chistularis y acordeón.

Como nota final hemos de consignar que

la preciosa bandera de la Sociedad donostiarra por las señoras y señoritas de la colonia vasca, se halla expuesta en los escaparates de la acreditada firma GARRIGOSA, y es llamando la atención y es admirada por todo el vecindario de Logroño.

He aquí la lista de las donantes de la bandera:

Señoras de Eguía, de Orueta, de Arana de Adarraga, de Bidasolo, de Lacalle, de Didier, de Iñarra, de Larrea, de Miner, de Moras, de Agirre, de Narvaiza, de Garmendia, de Bustinduy, de Lanzagorta, de Gerrendain, de Irigaray, de La Torre, de Larrea.

Señoritas de Basañez, de Berritua, de Zabaldikotxa, de Lerma, de Aranzabal, de Diez, de Iruzun, de Aranguren, de Askasoa, de Isiaga, de Intxausti, de Mendizábal, de Blasco, de Lascarain, de Valdecano, de Eguía de Urbina, y de Larrañaga.

Eskarrrikasko, y hasta las fiestas.

TELEFONO

Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X. BONOSVALLES, 4, primeros. Teléfono 1029. Consulta de 10 a 1 y de 5 a 8.

ESTUVISTEIS ENFERMOS? QUEDASTEIS DEBILITADOS? TOMAD BIOFORSANG VIDA FUERZA SANGRE

ESTA CONSAGRADO POR LOS MEDICOS COMO EL MAS ENERGIICO VIGORIZADOR ORGANICO

Sólo FLIT me satisface...



Gracias al FLIT he pasado una noche agradable sin la tortura de los mosquitos.

Zumbando, zumbando, el mosquito le acecha para turbar su reposo y atormentarle con sus picaduras. ¡Defendase! Pulverice FLIT para matar todos los mosquitos de su habitación y dormirá tranquilo. El FLIT es mortal para todos los insectos e inofensivo para las personas. No mancha.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL

Por mayor: BISIQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 591-A. Barcelona. Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón y Palma M.



GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.